



Informations relatives à la conformité et à la sécurité des plate-formes prêtes pour les services de la gamme Cisco SRP500 (modèles SRP520)

Ce document fournit les informations conformes aux réglementations internationales et nationales et traitent également de la sécurité des périphériques CEM de classe B pour les plate-formes prêtes des services qu'offre la gamme Cisco SRP500 (modèles SRP520).

Les plate-formes prêtes pour les services sont des solutions de communications unifiées destinées aux petites entreprises. Elles fournissent des fonctionnalités vocales, vidéos, de données, de sécurité ainsi que du sans fil.

Utilisez ce document conjointement avec la documentation sur les plate-formes prêtes pour les services, disponible en ligne.



Attention

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ce symbole de mise en garde signale un danger. Vous vous trouvez dans une situation pouvant entraîner des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement donné, soyez conscient des risques associés aux circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures couramment utilisées pour éviter les accidents. Utilisez le numéro d'énoncé indiqué à la fin de chaque mise en garde pour retrouver sa traduction parmi les mises en garde relatives à la sécurité fournies avec ce périphérique. Énoncé 1071

N'utilisez pas ce produit près d'un point d'eau (baignoire, cuvette, évier ou bac à laver, par exemple), dans un sous-sol humide ou près d'une piscine. Énoncé 1035

Sauf si la prise est conçue spécialement à cet effet, n'installez pas de prise téléphonique dans les lieux humides. Énoncé 1036

Pour signaler une fuite de gaz, n'utilisez pas de téléphone à proximité de cette fuite. Énoncé 1039

CONSERVEZ CES CONSIGNES



Siège social aux États-Unis :
Cisco Systems, Inc., 170 West Tasman Drive, San Jose, CA 95134-1706 États-Unis

Ce document comprend les sections suivantes :

- [Conditions d'utilisation au Canada](#)
- [Mises en garde traduites, page 3](#)
- [Énoncés de la Déclaration de conformité, page 24](#)
- [Directives européennes, page 24](#)
- [Énoncé 6000 : directive sur les batteries et WEEE pour l'Union européenne, page 28](#)
- [Directives sur les batteries à Taïwan, page 41](#)
- [Loi californienne sur la prévention de la pollution au perchlorate \(Perchlorate Contamination Prevention Act\) \(Titre 22, Code des règlements de la Californie, chapitre 33\), page 41](#)
- [Conformité aux normes, page 41](#)
- [Notifications et mises en garde relatives aux appareils de classe B en matière de compatibilité électromagnétique \(CEM\), page 42](#)
- [Lois japonaises relatives aux dispositifs électriques et radio, page 44](#)
- [Radio, page 45](#)
- [Restrictions d'utilisation du produit, page 45](#)
- [Discussion générique relative à l'exposition aux radiofréquences, page 48](#)
- [Documentation associée, page 50](#)
- [Obtenir de la documentation et envoyer une demande de service, page 50](#)

Conditions d'utilisation au Canada

Outre les avertissements et consignes de sécurité répertoriés à la Section « [Mises en garde traduites](#) » à la [page 3](#) du présent document, les plate-formes prêtes pour les services de la gamme Cisco SRP500 (modèles SRP520) utilisées au Canada sont également soumises aux conditions d'utilisation suivantes :

- Le label d'Industrie Canada identifie les équipements certifiés. Cette certification est la preuve que cet équipement répond à certaines exigences relatives à la sécurité, au fonctionnement et à la protection des réseaux de télécommunications. Le ministère canadien des Communications ne garantit pas que l'équipement fonctionnera conformément aux attentes de l'utilisateur.
- Avant d'installer l'équipement, les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont habilités à se connecter aux installations de l'entreprise de télécommunications locale. L'équipement doit également être installé conformément aux méthodes de raccordement homologuées. Dans certains cas, le câblage interne de l'entreprise associé à un service individuel sur une seule ligne peut être étendu à l'aide d'un système de connecteurs certifié (rallonge téléphonique). Notez que la conformité aux conditions ci-dessus ne vous protège pas contre d'éventuelles dégradations du service.
- Seuls les organismes de maintenance canadiens agréés et désignés par le fournisseur sont habilités à réparer les équipements certifiés. Toute réparation et toute modification effectuées par l'utilisateur sur cet équipement, ainsi que tout dysfonctionnement de l'équipement, peuvent entraîner une demande de déconnexion de l'équipement par la société de télécommunications.
- Pour leur propre sécurité, les utilisateurs doivent s'assurer que les raccordements à terre de l'alimentation, des lignes téléphoniques et, le cas échéant, du système d'adduction d'eau par canalisations métalliques sont reliés l'un à l'autre. Cette précaution est particulièrement importante en milieu rural.

Mises en garde traduites

Cette section comporte la traduction en plusieurs langues des mises en garde pouvant apparaître dans la documentation relative au produit.

- [Énoncé 1071 : définition de l'avertissement](#)
- [Énoncé 1 : mise en garde relative à la déconnexion de l'alimentation](#)
- [Énoncé 198 : mise en garde relative aux coupures de courant](#)
- [Énoncé 248 : avertissement relatif au montage de l'unité](#)
- [Énoncé 371 : câble d'alimentation et adaptateur CA](#)
- [Énoncé 372 : produits LAN sans fil](#)
- [Énoncé 1001 : utilisation du système pendant les orages](#)
- [Énoncé 1004 : consignes d'installation](#)
- [Énoncé 1005 : disjoncteur](#)
- [Énoncé 1021 : circuit SELV](#)
- [Énoncé 1026 : choc statique sur le port WAN](#)
- [Énoncé 1038 : utilisation du téléphone pendant les orages](#)
- [Énoncé 1040 : mise au rebut du produit](#)
- [Énoncé 1044 : connexion des ports](#)
- [Énoncé 1073 : aucune pièce réparable ni remplaçable par l'utilisateur](#)

Énoncé 1071 : définition de l'avertissement



Warning

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This warning symbol means danger. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents. Use the statement number provided at the end of each warning to locate its translation in the translated safety warnings that accompanied this device. Énoncé 1071

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Waarschuwing

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit waarschuwingssymbool betekent gevaar. U verkeert in een situatie die lichamelijk letsel kan veroorzaken. Voordat u aan enige apparatuur gaat werken, dient u zich bewust te zijn van de bij elektrische schakelingen betrokken risico's en dient u op de hoogte te zijn van de standaard praktijken om ongelukken te voorkomen. Gebruik het nummer van de verklaring onderaan de waarschuwing als u een vertaling van de waarschuwing die bij het apparaat wordt geleverd, wilt raadplegen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Varoitus TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Tämä varoitusmerkki merkitsee vaaraa. Tilanne voi aiheuttaa ruumiillisia vammoja. Ennen kuin käsittelet laitteistoa, huomioi sähköpiirien käsittelemiseen liittyvät riskit ja tutustu onnettomuuksien yleisiin ehkäisytapoihin. Turvallisuusvaroitusten käännökset löytyvät laitteen mukana toimitettujen käännettyjen turvallisuusvaroitusten joukosta varoitusten lopussa näkyvien lausuntonumeroiden avulla.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET**Attention IMPORTANTES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ**

Ce symbole d'avertissement indique un danger. Vous vous trouvez dans une situation pouvant entraîner des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement donné, soyez conscient des dangers liés aux circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures couramment utilisées pour éviter les accidents. Pour prendre connaissance des traductions portant sur les avertissements figurant dans les consignes de sécurité traduites qui accompagnent cet appareil, référez-vous au numéro de l'instruction situé à la fin de chaque avertissement.

CONSERVEZ CES INFORMATIONS**Warnung WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Dieses Warnsymbol bedeutet Gefahr. Sie befinden sich in einer Situation, die zu Verletzungen führen kann. Machen Sie sich vor der Arbeit mit Geräten mit den Gefahren elektrischer Schaltungen und den üblichen Verfahren zur Vorbeugung vor Unfällen vertraut. Suchen Sie mit der am Ende jeder Warnung angegebenen Anweisungsnummer nach der jeweiligen Übersetzung in den übersetzten Sicherheitshinweisen, die zusammen mit diesem Gerät ausgeliefert wurden.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE GUT AUF.**Avvertenza IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA**

Questo simbolo di avvertenza indica un pericolo. La situazione potrebbe causare infortuni alle persone. Prima di intervenire su qualsiasi apparecchiatura, occorre essere al corrente dei pericoli relativi ai circuiti elettrici e conoscere le procedure standard per la prevenzione di incidenti. Utilizzare il numero di istruzione presente alla fine di ciascuna avvertenza per individuare le traduzioni delle avvertenze riportate in questo documento.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**Advarsel VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER**

Dette advarselssymbolet betyr fare. Du er i en situasjon som kan føre til skade på person. Før du begynner å arbeide med noe av utstyret, må du være oppmerksom på farene forbundet med elektriske kretser, og kjenne til standardprosedyrer for å forhindre ulykker. Bruk nummeret i slutten av hver advarsel for å finne oversettelsen i de oversatte sikkerhetsadvarslene som fulgte med denne enheten.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

Aviso INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Este símbolo de aviso significa perigo. Você está em uma situação que poderá ser causadora de lesões corporais. Antes de iniciar a utilização de qualquer equipamento, tenha conhecimento dos perigos envolvidos no manuseio de circuitos elétricos e familiarize-se com as práticas habituais de prevenção de acidentes. Utilize o número da instrução fornecido ao final de cada aviso para localizar sua tradução nos avisos de segurança traduzidos que acompanham este dispositivo.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**¡Advertencia! INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

Este símbolo de aviso indica peligro. Existe riesgo para su integridad física. Antes de manipular cualquier equipo, considere los riesgos de la corriente eléctrica y familiarícese con los procedimientos estándar de prevención de accidentes. Al final de cada advertencia encontrará el número que le ayudará a encontrar el texto traducido en el apartado de traducciones que acompaña a este dispositivo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**Varning! VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR**

Denna varningssignal signalerar fara. Du befinner dig i en situation som kan leda till personskada. Innan du utför arbete på någon utrustning måste du vara medveten om farorna med elkretsar och känna till vanliga förfaranden för att förebygga olyckor. Använd det nummer som finns i slutet av varje varning för att hitta dess översättning i de översatta säkerhetsvarningar som medföljer denna anordning.

SPARA DESSA ANVISNINGAR**Figyelem FONTOS BIZTONSÁGI ELOÍRÁSOK**

Ez a figyelmeztető jel veszélyre utal. Sérülésveszélyt rejtő helyzetben van. Mielőtt bármely berendezésen munkát végezte, legyen figyelemmel az elektromos áramkörök okozta kockázatokra, és ismerkedjen meg a szokásos balesetvédelmi eljárásokkal. A kiadványban szereplő figyelmeztetések fordítása a készülékhez mellékelt biztonsági figyelmeztetések között található; a fordítás az egyes figyelmeztetések végén látható szám alapján kereshető meg.

ORIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!**Предупреждение ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО СОБЛЮДЕНИЮ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

Этот символ предупреждения обозначает опасность. То есть имеет место ситуация, в которой следует опасаться телесных повреждений. Перед эксплуатацией оборудования выясните, каким опасностям может подвергаться пользователь при использовании электрических цепей, и ознакомьтесь с правилами техники безопасности для предотвращения возможных несчастных случаев. Воспользуйтесь номером заявления, приведенным в конце каждого предупреждения, чтобы найти его переведенный вариант в переводе предупреждений по безопасности, прилагаемом к данному устройству.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

警告 重要的安全性说明

此警告符号代表危险。您正处于可能受到严重伤害的工作环境中。在您使用设备开始工作之前，必须充分意识到触电的危险，并熟练掌握防止事故发生的标准工作程序。请根据每项警告结尾提供的声明号码来找到此设备的安全性警告说明的翻译文本。

请保存这些安全性说明

警告 安全上の重要な注意事項

「危険」の意味です。人身事故を予防するための注意事項が記述されています。装置の取り扱い作業を行うときは、電気回路の危険性に注意し、一般的な事故防止策に留意してください。警告の各国語版は、各注意事項の番号を基に、装置に付属の「Translated Safety Warnings」を参照してください。

これらの注意事項を保管しておいてください。

주의 중요 안전 지침

이 경고 기호는 위험을 나타냅니다. 작업자가 신체 부상을 일으킬 수 있는 위험한 환경에 있습니다. 장비에 작업을 수행하기 전에 전기 회로와 관련된 위험을 숙지하고 표준 작업 관례를 숙지하여 사고를 방지하십시오. 각 경고의 마지막 부분에 있는 경고문 번호를 참조하여 이 장치와 함께 제공되는 번역된 안전 경고문에서 해당 번역문을 찾으십시오.

이 지시 사항을 보관하십시오.

Aviso INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Este símbolo de aviso significa perigo. Você se encontra em uma situação em que há risco de lesões corporais. Antes de trabalhar com qualquer equipamento, esteja ciente dos riscos que envolvem os circuitos elétricos e familiarize-se com as práticas padrão de prevenção de acidentes. Use o número da declaração fornecido ao final de cada aviso para localizar sua tradução nos avisos de segurança traduzidos que acompanham o dispositivo.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**Advarsel VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER**

Dette advarselssymbol betyder fare. Du befinder dig i en situation med risiko for legemeskade. Før du begynder arbejde på udstyr, skal du være opmærksom på de involverede risici, der er ved elektriske kredsløb, og du skal sætte dig ind i standardprocedurer til undgåelse af ulykker. Brug erklæringsnummeret efter hver advarsel for at finde oversættelsen i de oversatte advarsler, der fulgte med denne enhed.

GEM DISSE ANVISNINGER**تحذير****إرشادات الأمان الهامة**

يوضح رمز التحذير هذا وجود خطر. وهذا يعني أنك متواجد في مكان قد ينتج عنه التعرض لإصابات. قبل بدء العمل، احذر مخاطر التعرض للصدمات الكهربائية وكن على علم بالإجراءات القياسية للحيلولة دون وقوع أي حوادث. استخدم رقم البيان الموجود في آخر كل تحذير لتحديد مكان ترجمته داخل تحذيرات الأمان المترجمة التي تأتي مع الجهاز. قم بحفظ هذه الإرشادات

Upozorenje VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Ovaj simbol upozorenja predstavlja opasnost. Nalazite se u situaciji koja može prouzročiti tjelesne ozljede. Prije rada s bilo kojim uređajem, morate razumjeti opasnosti vezane uz električne sklopove, te biti upoznati sa standardnim načinima izbjegavanja nesreća. U prevedenim sigurnosnim upozorenjima, priloženima uz uređaj, možete prema broju koji se nalazi uz pojedino upozorenje pronaći i njegov prijevod.

SAČUVAJTE OVE UPUTE**Upozornění DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Tento upozorňující symbol označuje nebezpečí. Jste v situaci, která by mohla způsobit nebezpečí úrazu. Před prací na jakémkoliv vybavení si uvědomte nebezpečí související s elektrickými obvody a seznámte se se standardními opatřeními pro předcházení úrazům. Podle čísla na konci každého upozornění vyhledejte jeho překlad v přeložených bezpečnostních upozorněních, která jsou přiložena k zařízení.

USCHOVEJTE TYTO POKYNY**Προειδοποίηση ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Αυτό το προειδοποιητικό σύμβολο σημαίνει κίνδυνο. Βρίσκεστε σε κατάσταση που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Πριν εργαστείτε σε οποιοδήποτε εξοπλισμό, να έχετε υπόψη σας τους κινδύνους που σχετίζονται με τα ηλεκτρικά κυκλώματα και να έχετε εξοικειωθεί με τις συνήθειες πρακτικές για την αποφυγή ατυχημάτων. Χρησιμοποιήστε τον αριθμό δήλωσης που παρέχεται στο τέλος κάθε προειδοποίησης, για να εντοπίσετε τη μετάφρασή της στις μεταφρασμένες προειδοποιήσεις ασφαλείας που συνοδεύουν τη συσκευή.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**אזהרה****הוראות בטיחות חשובות**

סימן אזהרה זה מסמל סכנה. אתה נמצא במצב העלול לגרום לפציעה. לפני שתעבוד עם ציוד כלשהו, עליך להיות מודע לסכנות הכרוכות במגלים חשמליים ולהכיר את הנהלים המקובלים למניעת תאונות. השתמש במספר ההוראה המסופק בסופה של כל אזהרה כדי לאתר את התרגום באזהרות הבטיחות המתורגמות שמצורפות להתקן.

שמור הוראות אלה**Opomena VAŽNI BEZBEDNOSNI NAPATCTVIJA**

Симболот за предупредување значи опасност. Се наоѓате во ситуација што може да предизвика телесни повреди. Пред да работите со опремата, бидете свесни за ризикот што постои кај електричните кола и треба да ги познавате стандардните постапки за спречување на несреќни случаи. Искористете го бројот на изјавата што се наоѓа на крајот на секое предупредување за да го најдете неговиот период во преведените безбедносни предупредувања што се испорачани со уредот.

ЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ НАПАТСТВИЈА

Ostrzeżenie WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ten symbol ostrzeżenia oznacza niebezpieczeństwo. Zachodzi sytuacja, która może powodować obrażenia ciała. Przed przystąpieniem do prac przy urządzeniach należy zapoznać się z zagrożeniami związanymi z układami elektrycznymi oraz ze standardowymi środkami zapobiegania wypadkom. Na końcu każdego ostrzeżenia podano numer, na podstawie którego można odszukać tłumaczenie tego ostrzeżenia w dołączonym do urządzenia dokumencie z tłumaczeniami ostrzeżeń.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

Upozornenie DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento varovný symbol označuje nebezpečenstvo. Nachádzate sa v situácii s nebezpečenstvom úrazu. Pred prácou na akomkoľvek vybavení si uvedomte nebezpečenstvo súvisiace s elektrickými obvodmi a oboznámte sa so štandardnými opatreniami na predchádzanie úrazom. Podľa čísla na konci každého upozornenia vyhľadajte jeho preklad v preložených bezpečnostných upozorneniach, ktoré sú priložené k zariadeniu.

USCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD

Opozorilo POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

Ta opozorilni simbol pomeni nevarnost. Nahajate se v situaciji, kjer lahko pride do telesnih poškodb. Preden pričnete z delom na napravi, se morate zavedati nevarnosti udara električnega toka, ter tudi poznati preventivne ukrepe za preprečevanje takšnih nevarnosti. Uporabite obrazložitevno številko na koncu posameznega opozorila, da najdete opis nevarnosti v priloženem varnostnem priročniku.

SHRANITE TE NAPOTKE!

警告**重要安全性指示**

此警告符號代表危險，表示可能造成人身傷害。使用任何設備前，請留心電路相關危險，並熟悉避免意外的標準作法。您可以使用每項警告後的聲明編號，查詢本裝置隨附之安全性警告譯文中的翻譯。請妥善保留此指示

Énoncé 1 : mise en garde relative à la déconnexion de l'alimentation

**Warning**

Before working on a system that has an on/off switch, turn OFF the power and unplug the power cord.

Waarschuwing

Voordat u aan een systeem werkt dat een aan/uit schakelaar heeft, dient u de stroomvoorziening UIT te schakelen en de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te halen.

Varoitus	Ennen kuin teet mitään sellaiselle järjestelmälle, jossa on kaksiasentokytin, katkaise siitä virta ja kytke virtajohto irti.
Attention	Avant de travailler sur un système équipé d'un commutateur marche-arrêt, mettre l'appareil à l'arrêt (OFF) et débrancher le cordon d'alimentation.
Warnung	Bevor Sie an einem System mit Ein/Aus-Schalter arbeiten, schalten Sie das System AUS und ziehen das Netzkabel aus der Steckdose.
Avvertenza	Prima di lavorare su un sistema dotato di un interruttore on/off, spegnere (OFF) il sistema e staccare il cavo dell'alimentazione.
Advarsel	Slå AV strømmen og trekk ut strømledningen før det utføres arbeid på et system som er utstyrt med en av/på-bryter.
Aviso	Antes de começar a trabalhar num sistema que tem um interruptor on/off, DESLIGUE a corrente eléctrica e retire o cabo de alimentação da tomada.
¡Advertencia!	Antes de utilizar cualquier sistema equipado con interruptor de Encendido/Apagado (ON/OFF), cortar la alimentación y desenchufar el cable de alimentación.
Varning!	Slå AV strømmen och dra ur nätsladden innan du utför arbete på ett system med strömbrytare.
Figyelem	Ha olyan készüléken dolgozik, amelynek van ki/bekapcsoló gombja, kapcsolja KI a készüléket, és húzza ki a tápkábelt.
Предупреждение	100BaseFX 单模式监督引擎模块的孔径端口有可能发出不可见的激光辐射。请避免接触，且不要向敞开的孔径内直视。
警告	在操作有切换开关的系统以前，请关闭电源并拔出电源线。
警告	オン／オフスイッチのあるシステムで作業を始める場合、はじめに電源スイッチをオフにし、電源コードのプラグを抜いてください。

Énoncé 198 : mise en garde relative aux coupures de courant



Warning

This equipment will be inoperable when mains power fails.

Waarschuwing

De apparatuur kan niet worden gebruikt bij onderbreking van de hoofdstroomtoevoer.

Varoitus

Tämä laite ei toimi, jos sähkövirta katkeaa.

Attention

Cet équipement est inutilisable en cas de panne d'électricité.

Warnung	Dieses Gerät ist nicht betriebsbereit, wenn die Hauptstromzufuhr ausfällt.
Avvertenza	Questo apparecchio non è utilizzabile in caso di mancanza di corrente elettrica.
Advarsel	Dette utstyret vil ikke fungere hvis hovedstrømmen feiler.
Aviso	Este equipamento fica inoperável quando faltar energia.
¡Advertencia!	Este equipo no funcionará si falla la alimentación principal.
Varning!	Denna utrustning kan inte användas när det inte finns huvudström.

**Remarque**

La mise en garde suivante ne concerne que les unités qui peuvent être fixées sur un mur.

Énoncé 248 : avertissement relatif au montage de l'unité

**Warning**

This unit is intended to be mounted on a wall. Please read the wall mounting instructions carefully before beginning installation. Failure to use the correct hardware or to follow the correct procedures could result in a hazardous situation to people and damage to the system.

Waarschuwing

Deze eenheid dient aan een wand te worden bevestigd. Lees voordat u met de installatie begint, de instructies voor wandmontage aandachtig door. Het niet gebruiken van de juiste apparatuur of het niet volgen van de juiste procedures kan leiden tot gevaarlijke situaties of beschadiging van het systeem.

Varoitus

Tämä laite on tarkoitettu seinälle asennettavaksi. Lue seinäasennusohjeet huolellisesti ennen asennuksen aloittamista. Väärien työkalujen käyttäminen tai ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja vioittaa laitetta.

Attention

Cette unité est conçue pour être montée sur un mur. Veuillez lire attentivement les instructions de montage avant de commencer l'installation. L'utilisation d'un matériel incorrect ou l'application inappropriée des procédures peut être à l'origine d'accidents et endommager le système.

Warnung

Diese Einheit ist für die Montage an einer Wand bestimmt. Lesen Sie die Montageanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation beginnen. Nichtverwenden der korrekten Hardware oder Nichtbefolgen der korrekten Vorgehensweise stellt eine potentielle Gefahrenquelle dar und könnte das System beschädigen.

Avvertenza

L'unità deve essere montata a parete. Leggere attentamente le istruzioni di montaggio a parete prima di procedere all'installazione. L'impiego di utensili non adeguati o di procedure non corrette può comportare un rischio per le persone e per il sistema stesso.

Advarsel	Denne enheten er beregnet på veggmontering. Les instruksjonene om veggmontering nøye før du begynner installeringen. Hvis du ikke bruker riktig maskinutstyr eller følger de korrekte prosedyrer, kan det medføre risiko for personskade og skade på systemet.
Aviso	Esta unidade foi concebida para ser montada numa parede. Leia atentamente as instruções de montagem em parede antes de iniciar a instalação. A utilização de material incorrecto ou o não seguimento dos procedimentos correctos podem dar origem a uma situação perigosa para o pessoal e danificar o sistema.
¡Advertencia!	Esta unidad está diseñada para ser montada en la pared. Leer las instrucciones de montaje en pared cuidadosamente antes de comenzar la instalación. En caso de no utilizar los materiales apropiados o no seguir el procedimiento correcto, se podría crear una situación peligrosa y ocasionar daños al sistema.
Varning!	Den här enheten är utformad för väggmontering. Läs noga anvisningarna för väggmontering innan du börjar installera. Om du inte använder rätt maskinvara eller inte följer anvisningarna kan det orsaka fara för personskada eller skador på systemet.

Énoncé 1001 : utilisation du système pendant les orages

	Warning	Do not work on the system or connect or disconnect cables during periods of lightning activity. Énoncé 1001
	Waarschuwing	Tijdens onweer dat gepaard gaat met bliksem, dient u niet aan het systeem te werken of kabels aan te sluiten of te ontkoppelen.
	Varoitus	Älä työskentele järjestelmän parissa äläkä yhdistä tai irrota kaapeleita ukkosilmalla.
	Attention	Ne pas travailler sur le système ni brancher ou débrancher les câbles pendant un orage.
	Warnung	Arbeiten Sie nicht am System und schließen Sie keine Kabel an bzw. trennen Sie keine ab, wenn es gewittert.
	Avvertenza	Non lavorare sul sistema o collegare oppure scollegare i cavi durante un temporale con fulmini.
	Advarsel	Utfør aldri arbeid på systemet, eller koble kabler til eller fra systemet når det tordner eller lyner.
	Aviso	Não trabalhe no sistema ou ligue e desligue cabos durante períodos de mau tempo (trovoada).
	¡Advertencia!	No operar el sistema ni conectar o desconectar cables durante el transcurso de descargas eléctricas en la atmósfera.
	Varning!	Vid åska skall du aldrig utföra arbete på systemet eller ansluta eller koppla loss kablar.
	Figyelem	Villámlás közből ne dolgozzon a rendszeren, valamint ne csatlakoztasson és ne húzzon ki kábeleket!

Предупреждение	Не следует работать с устройством, а также подключать или отключать кабели во время грозы.
警告	请勿在发生雷电时操作系统，也不要在此期间连接或断开电缆。
警告	雷が発生しているときは、システムに手を加えたり、ケーブルの接続や取り外しを行わないでください。
주의	번개가 치는 동안에는 시스템에서 작업하거나 케이블을 연결 또는 해제하지 마십시오.
Aviso	Não trabalhe no sistema ou conecte e desconecte os cabos durante tempestades com raios.
Upozornění	Nepracujte se systémem ani neodpojujte či nepřipojujte kabely v průběhu hromobití.
אזהרה	אין לעבוד על המערכת או לחבר או לנתק כבלים בעת סופת ברקים.
Ostrzeżenie	Nie należy pracować na systemie lub podłączać czy rozłączać kabli w czasie wyładowań atmosferycznych.
Upozornenie	Ak sa blýska, nepracujte na systéme a nepripájajte ani neodpájajte káble.
Opozorilo	Ne uporabljajte sistema in ne priključujte ali izključujte kablov, kadar se bliska.
警告	在閃電期間請勿操作系統，也不要連接或拔除纜線。

Énoncé 1004 : consignes d'installation

	Warning	Read the installation instructions before connecting the system to the power source. Énoncé 1004
	Waarschuwing	Raadpleeg de installatie-instructies voordat u het systeem op de voedingsbron aansluit.
	Varoitus	Lue asennusohjeet ennen järjestelmän yhdistämistä virtalähteeseen.
	Attention	Avant de brancher le système sur la source d'alimentation, consulter les consignes d'installation.
	Warnung	Vor dem Anschließen des Systems an die Stromquelle die Installationsanweisungen lesen.
	Avvertenza	Consultare le istruzioni di installazione prima di collegare il sistema all'alimentatore.

Advarsel	Les installasjonsinstruksjonene før systemet kobles til strømkilden.
Aviso	Leia as instruções de instalação antes de ligar o sistema à fonte de energia.
¡Advertencia!	Lea las instrucciones de instalación antes de conectar el sistema a la red de alimentación.
Varning!	Läs installationsanvisningarna innan du kopplar systemet till strömförsörjningsenheten.
Figyelem	Mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná a rendszert, olvassa el az üzembe helyezési útmutatót!
Предупреждение	Перед подключением устройства к источнику электропитания ознакомьтесь с данной инструкцией по установке.
警告	在将系统与电源连接之前，请仔细阅读安装说明。
警告	必ず設置手順を読んでから、システムを電源に接続してください。
주의	시스템을 전원에 연결하기 전에 설치 지침을 읽으십시오.
Aviso	Leia as instruções de instalação antes de conectar o sistema à fonte de energia.
Upozornění	Před připojením systému k elektrické síti si prostudujte pokyny k instalaci.
אזהרה	יש לקרוא את הוראות ההתקנה לפני חיבור המערכת למקור המתח.
Ostrzeżenie	Przed podłączeniem systemu do źródła zasilania należy przeczytać instrukcję dotyczące instalacji.
Upozornenie	Pred pripojením systému k napájaciemu zdroju si prečítajte inšalačné pokyny.
Opozorilo	Preden sistem priključite, preberite navodila za priključitev.
警告	將系統連接供電系統前，請先閱讀安裝指南。

Énoncé 1005 : disjoncteur



Warning

This product relies on the building's installation for short-circuit (overcurrent) protection. Ensure that the protective device is rated not greater than:
15 A, 125 Vac, or 10A, 240 Vac. Énoncé 1005

Waarschuwing

Dit product is afhankelijk van de installatie van het gebouw voor beveiliging tegen kortsluiting (overstroom). Controleer of de beschermingsinrichting niet meer dan:
15 A, 125 Vac, or 10A, 240 Vac is.

Varoitus

Tämä tuote on riippuvainen rakennukseen asennetusta oikosulkusuojauksesta (ylivirtasuojauksesta). Varmista, että suojalaitteen mitoitus ei ole yli:
15 A, 125 Vac, or 10A, 240 Vac.

Attention

Pour ce qui est de la protection contre les courts-circuits (surtension), ce produit dépend de l'installation électrique du local. Vérifiez que le courant nominal du dispositif de protection n'est pas supérieur à :
15 A, 125 Vac ou 10 A, 240 Vac.

Warnung

Dieses Produkt ist darauf angewiesen, dass im Gebäude ein Kurzschluss- bzw. Überstromschutz installiert ist. Stellen Sie sicher, dass der Nennwert der Schutzvorrichtung nicht mehr als:
15 A, 125 Vac, or 10A, 240 Vac beträgt.

Avvertenza

Questo prodotto dipende dall'impianto dell'edificio per quanto riguarda la protezione contro cortocircuiti (sovracorrente). Assicurarsi che il dispositivo di protezione non abbia un rating superiore a:
15 A, 125 Vac, or 10A, 240 Vac.

Advarsel

Dette produktet er avhengig av bygningens installasjoner av kortslutnings (overstrøm)-beskyttelse. Påse at verneenheten ikke er merket høyere enn:
15 A, 125 Vac, or 10A, 240 Vac.

Aviso

Este produto depende das instalações existentes para proteção contra curto-circuito (sobrecarga). Assegure-se de que o fusível ou disjuntor não seja superior a:
15 A, 125 Vac, or 10A, 240 Vac.

¡Advertencia!

Este equipo utiliza el sistema de protección contra cortocircuitos (o sobrecorrientes) del edificio. Asegúrese de que el dispositivo de protección no sea superior a:
15 A, 125 Vac, or 10A, 240 Vac.

Varning!

Denna produkt är beroende av i byggnaden installerat kortslutningsskydd (överströmsskydd). Kontrollera att skyddsanordningen inte har högre märkvärde än:
15 A, 125 Vac, or 10A, 240 Vac.

Figyelem

A termék védelmi rendszerének része az épület kábelezésébe épített rövidzárlat (túláram) elleni védelem is. Gondoskodjon róla, hogy a készüléket védő eszköz legfeljebb a következő áramerősségre legyen méretezve:
15 A, 125 Vac, or 10A, 240 Vac.

Предупреждение	Защита устройства от короткого замыкания (перегрузки) осуществляется с помощью оборудования, являющегося частью электропроводки здания. Убедитесь, что номинал защитного устройства не превышает: 15 A, 125 Vac, or 10A, 240 Vac.
警告	此产品的短路（过载电流）保护由建筑物的供电系统提供。确保短路保护设备的额定电流不大于： 15 A, 125 Vac, or 10A, 240 Vac.
警告	この製品は、設置する建物にショート（過電流）保護機構が備わっていることを前提に設計されています。保護装置の定格が以下の値を超えないことを確認してください。 15 A, 125 Vac, or 10A, 240 Vac.

Énoncé 1021 : circuit SELV



Warning

To avoid electric shock, do not connect safety extra-low voltage (SELV) circuits to telephone-network voltage (TNV) circuits. LAN ports contain SELV circuits, and WAN ports contain TNV circuits. Some LAN and WAN ports both use RJ-45 connectors. Use caution when connecting cables. Énoncé 1021

Waarschuwing

Om elektrische schokken te vermijden, mogen veiligheidscircuits met extra lage spanning (genaamd SELV = Safety Extra-Low Voltage) niet met telefoonnetwerkspanning (TNV) circuits verbonden worden. LAN (Lokaal netwerk) poorten bevatten SELV circuits en WAN (Regionaal netwerk) poorten bevatten TNV circuits. Sommige LAN en WAN poorten gebruiken allebei RJ-45 connectors. Ga voorzichtig te werk wanneer u kabels verbindt.

Varoitus

Jotta välttyt sähköiskulta, älä kytke pienjännitteisiä SELV-suojapiirejä puhelinverkkojännitettä (TNV) käyttöviin virtapiireihin. LAN-portit sisältävät SELV-piirejä ja WAN-portit puhelinverkkojännitettä käyttäviä piirejä. Osa sekä LAN- että WAN-porteista käyttää RJ-45-liittimiä. Ole varovainen kytkiessäsi kaapeleita.

Attention

Pour éviter une électrocution, ne raccordez pas les circuits de sécurité basse tension (Safety Extra-Low Voltage ou SELV) à des circuits de tension de réseau téléphonique (Telephone Network Voltage ou TNV). Les ports du réseau local (LAN) contiennent des circuits SELV et les ports du réseau longue distance (WAN) sont munis de circuits TNV. Certains ports LAN et WAN utilisent des connecteurs RJ-45. Raccordez les câbles en prenant toutes les précautions nécessaires.

Warnung

Zur Vermeidung von Elektroschock die Sicherheits-Kleinspannungs-Stromkreise (SELV-Kreise) nicht an Fernsprechnetzsnetzspannungs-Stromkreise (TNV-Kreise) anschließen. LAN-Ports enthalten SELV-Kreise, und WAN-Ports enthalten TNV-Kreise. Einige LAN- und WAN-Ports verwenden auch RJ-45-Steckverbinder. Vorsicht beim Anschließen von Kabeln.

Avvertenza

Per evitare scosse elettriche, non collegare circuiti di sicurezza a tensione molto bassa (SELV) ai circuiti a tensione di rete telefonica (TNV). Le porte LAN contengono circuiti SELV e le porte WAN contengono circuiti TNV. Alcune porte LAN e WAN fanno uso di connettori RJ-45. Fare attenzione quando si collegano cavi.

Advarsel	Unngå å koble lavspenningskretser (SELV) til kretser for telenettspenning (TNV), slik at du unngår elektrisk støt. LAN-utganger inneholder SELV-kretser og WAN-utganger inneholder TNV-kretser. Det finnes både LAN-utganger og WAN-utganger som bruker RJ-45-kontakter. Vær forsiktig når du kobler kabler.
Aviso	Para evitar choques eléctricos, não conecte os circuitos de segurança de baixa tensão (SELV) aos circuitos de tensão de rede telefónica (TNV). As portas LAN contêm circuitos SELV e as portas WAN contêm circuitos TNV. Algumas portas LAN e WAN usam conectores RJ-45. Tenha o devido cuidado ao conectar os cabos.
¡Advertencia!	Para evitar la sacudida eléctrica, no conectar circuitos de seguridad de voltaje muy bajo (safety extra-low voltage = SELV) con circuitos de voltaje de red telefónica (telephone network voltage = TNV). Los puertos de redes de área local (local area network = LAN) contienen circuitos SELV, y los puertos de redes de área extendida (wide area network = WAN) contienen circuitos TNV. En algunos casos, tanto los puertos LAN como los WAN usan conectores RJ-45. Proceda con precaución al conectar los cables.
Varning!	För att undvika elektriska stötar, koppla inte säkerhetskretsar med extra låg spänning (SELV-kretsar) till kretsar med telefonnätspänning (TNV-kretsar). LAN-portar innehåller SELV-kretsar och WAN-portar innehåller TNV-kretsar. Vissa LAN- och WAN-portar är försedda med RJ-45-kontakter. Iaktta försiktighet vid anslutning av kablar.
Figyelem	Az áramütés elkerülése érdekében ne csatlakoztasson biztonságos törpefeszültségű (SELV) áramköröket telefonhálózati feszültségű (TNV) áramkörökhöz. A LAN portok SELV áramköröket, a WAN portok TNV áramköröket tartalmazzák. Bizonyos LAN és WAN portok egyaránt RJ-45 csatlakozókkal vannak felszerelve. Óvatosan járjon el a kábelek csatlakoztatásakor!
Предупреждение	Во избежание поражения электрическим током не подключайте цепи безопасного низковольтного напряжения (SELV) к цепям с напряжением телефонной сети (TNV). Порты LAN подключены к цепям SELV, а порты WAN — к цепям TNV. Для некоторых портов LAN и WAN используются одинаковые разъемы — RJ-45. При подключении кабелей будьте внимательны.
警告	为避免电击，请勿将安全特低电压 (SELV) 电路连接到电话网电压 (TNV) 电路上。LAN 端口属 SELV 电路，而 WAN 端口属 TNV 电路。某些 LAN 和 WAN 端口都使用 RJ-45 接头。连接电缆时请务必小心。
警告	感電事故を防ぐため、Safety Extra-low Voltage (SELV) 回路をTelephone-Network Voltage (TNV; 電話網電圧) 回路に接続しないでください。LANポートにはSELV回路、WANポートにはTNV回路が使用されています。LANポートおよびWANポートによっては、どちらもRJ-45コネクタが使用されている場合があります。ケーブルを接続するときは注意してください。
警告	為避免觸電，切勿將安全特低電壓 (SELV) 電路連接到電話網路電壓 (TNV) 電路。LAN 埠包含 SELV 電路，而 WAN 埠則包含 TNV 電路。有些 LAN 和 WAN 埠均使用 RJ-45 連接器。連接電纜時請務必小心。

Énoncé 1026 : choc statique sur le port WAN



Warning

Hazardous network voltages are present in WAN ports regardless of whether power to the unit is OFF or ON. To avoid electric shock, use caution when working near WAN ports. When detaching cables, detach the end away from the unit first. Énoncé 1026

Waarschuwing

Er is gevaarlijke netwerkspanning aanwezig in WAN poorten ongeacht of de stroom naar de router INGESCHAKELD of UITGESCHAKELD is. Om elektrische schokken te vermijden, dient u voorzichtig te werk te gaan wanneer u in de nabijheid van WAN poorten werkt. Wanneer u kabels losmaakt, dient u eerst het uiteinde dat zich het verst van de eenheid vandaan bevindt, te verwijderen.

Varoitus

WAN-porteissa on vaarallisia verkkojännitteitä riippumatta siitä, onko yksikön virta kytketty vai ei. Välttyäkseen sähköiskulta ole varovainen työskennellessäsi WAN-porttien lähetyvillä. Kun irrotat kaapeleita, irrota yksiköstä kauimpana sijaitseva pää ensiksi.

Attention

Les ports de réseau longue distance (WAN) gèrent des tensions de réseau dangereuses, que l'unité soit sous tension ou pas. Pour éviter tout risque d'électrocution, prenez toutes les précautions nécessaires avant de travailler à proximité des ports WAN. Pour déconnecter les câbles, commencez par débrancher l'extrémité la plus éloignée du routeur.

Warnung

In WAN-Ports sind gefährliche Netzspannungen vorhanden, auch wenn der Strom zur Einheit abgeschaltet wurde. Zur Vermeidung von Elektroschock Vorsicht bei der Arbeit in der Nähe von WAN-Ports. Beim Abtrennen von Kabeln zuerst das vom Router entfernte Ende lösen.

Avvertenza

Nelle porte WAN sono presenti tensioni di rete pericolose, sia che il sistema sia acceso o meno (ON od OFF). Per evitare scosse elettriche, fare attenzione quando si lavora in prossimità di porte WAN. Quando si scollegano cavi, staccare per primo il connettore collegato al router.

Advarsel!

Det er livsfarlig nettverksspenning i WAN-utganger, uavhengig av om strømmen til enheten er slått av (OFF) eller på (ON). Vær forsiktig når du jobber nær WAN-utganger slik at du unngår elektrisk støt. Hvis du skal løsne kabler, må du først løsne den enden som er lengst borte fra fordelingsenheten.

Aviso

Existem sempre tensões de rede perigosas nas portas WAN, independentemente da corrente para a unidade estar desligada (OFF) ou ligada (ON). Para evitar choques eléctricos, tenha o devido cuidado ao trabalhar junto das portas WAN. Ao desconectar os cabos, separe primeiro a extremidade do cabo que se encontra ligada à unidade.

¡Advertencia!

En los puertos de redes de área extendida (WAN) existen tensiones de red peligrosas, tanto si la unidad está conectada como si está desconectada. Para evitar descargas eléctricas, proceda con precaución cuando trabaje cerca de los puertos WAN. Para desconectar los cables, desconecte primero el extremo que va a la unidad.

Varning!

Farlig nätverksspänning föreligger i WAN-portarna oavsett om strömförsörjningen till enheten är bruten eller ej. För att undvika elektriska stötar ska du vara försiktig vid arbete i närheten av dessa portar. När du kopplar bort en kabel ska du först koppla bort den ände som inte är ansluten till enheten.

Figyelem	A WAN portokban veszélyes hálózati feszültség van jelen, függetlenül attól, hogy a készülék KI vagy BE van kapcsolva. Az áramütés elkerülése érdekében óvatosan járjon el a WAN portok közelében történő munkavégzés során. Először mindig a készülék felőli végükön szüntesse meg a kábelek csatlakozását.
Предупреждение	В портах WAN присутствует опасное напряжение вне зависимости от того, включено устройство или выключено. Будьте внимательны при работе с портами WAN, чтобы избежать поражения электрическим током. Отключение кабеля начинайте с разъема, подключенного к устройству.
警告	无论连接到此部件的电源是开还是关，WAN 端口都会有很危险的电压。为了避免电击，在靠近 WAN 端口处操作时请务必小心。断开此部件的电缆时，请先断开电缆的另一端。
警告	装置の電源がOFFまたはONのどちらであっても、WANポート内部には危険なネットワーク電圧がかかっています。感電事故を防ぐため、WANポートの付近で作業する場合は十分に注意してください。ケーブルを取り外す場合は、装置側から先にケーブルを切り離してください。

Énoncé 1038 : utilisation du téléphone pendant les orages



Warning

Avoid using a telephone (other than a cordless type) during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lightning. Énoncé 1038

Waarschuwing	Gebruik nooit een telefoon (tenzij het een draadloze telefoon is) tijdens onweer. Er bestaat een kleine kans op een elektrische schok door bliksem.
Varoitus	Vältä puhelimen (muun kuin langattoman puhelimen) käyttöä ukkosmyrskyn aikana. Salamoinnista voi aiheutua sähköiskuvaara.
Attention	Pour éviter tout risque de choc électrique lors d'un orage, il est recommandé de ne pas utiliser un téléphone autre qu'un appareil sans fil.
Warnung	Vermeiden Sie die Benutzung eines Telefons während eines Gewitters (außer eines schnurlosen Geräts). Es besteht ein geringes Risiko eines elektrischem Schlags durch Blitze.
Avvertenza	Non utilizzate il telefono (almeno che sia cellulare) durante un temporale elettrico. Ci sono rischi, anche se poco probabili, di scariche elettriche dovute a fulmini.
Advarsel	Unngå å bruke telefonen (med mindre den er trådløs) i tordenvær. Det eksisterer en minimal risiko for elektrisk støt grunnet lynnedslag.
Aviso	Evitar a utilização do telefone (que não seja do tipo sem fios) durante uma tempestade eléctrica. Pode haver o risco remoto de choque eléctrico provocado pelo relâmpago.
¡Advertencia!	Evite usar el teléfono (a excepción de un teléfono inalámbrico) durante una tormenta. Puede correr peligro por la descarga eléctrica que emite el relámpago.

Varning! Undvik att telefonera (gäller ej trådlös telefon) under åskväder. Viss risk finns för elstöt vid blixtnedslag.

Figyelem Elektromos tevékenységekkel járó viharok idején lehetőleg ne használjon telefont (kivéve vezeték nélküli telefont)! Fennáll ugyanis annak minimális veszélye, hogy villámcsapás következtében áramütést szenved.

Предупреждение Не используйте телефон (за исключением беспроводных моделей) во время грозы. При работе телефона во время грозы существует некоторая опасность поражения электротоком в результате удара молнии.

警告 请不要在发生雷电时使用电话（无绳电话除外）。这样做有遭远距离雷电电击的危险。

警告 雷雨が発生しているときは、電話機（コードレスタイプを除く）を使用しないでください。雷による感電のおそれがあります。

Énoncé 1040 : mise au rebut du produit



Warning

Ultimate disposal of this product should be handled according to all national laws and regulations.
Énoncé 1040

Waarschuwing Het uiteindelijke wegruimen van dit product dient te geschieden in overeenstemming met alle nationale wetten en reglementen.

Varoitus Tämä tuote on hävitettävä kansallisten lakien ja määräysten mukaisesti.

Attention La mise au rebut ou le recyclage de ce produit sont généralement soumis à des lois et/ou directives de respect de l'environnement. Renseignez-vous auprès de l'organisme compétent.

Warnung Die Entsorgung dieses Produkts sollte gemäß allen Bestimmungen und Gesetzen des Landes erfolgen.

Avvertenza Lo smaltimento di questo prodotto deve essere eseguito secondo le leggi e regolazioni locali.

Advarsel Endelig kassering av dette produktet skal være i henhold til alle relevante nasjonale lover og bestemmelser.

Aviso Deitar fora este produto em conformidade com todas as leis e regulamentos nacionais.

¡Advertencia! Al deshacerse por completo de este producto debe seguir todas las leyes y reglamentos nacionales.

Varning! Vid deponering hanteras produkten enligt gällande lagar och bestämmelser.

Figyelem	A készülék végső elhelyezéséről az adott országban érvényes törvények és előírások szerint kell intézkedni.
Предупреждение	Окончательная установка данного изделия должна выполняться в соответствии со всеми региональными и местными правилами и нормами.
警告	本产品的废弃处理应根据所有国家的法律和规章进行。
警告	この製品を廃棄処分する際は、各国の法律および規制に従って取り扱ってください。
주의	해당 국가의 관련 법규 및 규정에 따라 이 장치를 폐기해야 합니다.
Aviso	O descarte definitivo deste produto deve estar de acordo com todas as leis e regulamentações nacionais.
Advarsel	Endelig bortskaffelse af dette produkt skal ske i henhold til gældende love og regler.
تحذير	عند التخلص من المنتج يجب اتباع القوانين والتشريعات المحلية.
Upozorenje	Zbrinjavanje ovoga proizvoda u otpad treba provesti u skladu s važećim zakonima i odredbama.
Upozornění	Upozornění: Likvidace tohoto výrobku musí být provedena podle platných zákonů a předpisů.
Προειδοποίηση	Η τελική απόρριψη αυτού του προϊόντος πρέπει να γίνεται σύμφωνα με όλους τους εθνικούς νόμους και κανονισμούς.
אזהרה	סילוק סופי של מוצר זה חייב להיות בהתאם להנחיות ולחוקי המדינה.
Opomena	Крајното фрлање на овој производ треба да се изврши во согласност со сите национални закони и прописи.
Ostrzeżenie	Ostateczna likwidacja tego urządzenia po jego wycofaniu z eksploatacji powinna odbywać się zgodnie z przepisami krajowymi.
Upozornenie	Upozornenie Likvidácia tohto výrobku musí byť vykonaná podľa platných zákonov a predpisov.
Opozorilo	Uničenje izdelka, ki ni več uporaben, mora potekati po državnih zakonih in predpisih.
警告	本產品的最終處理必須遵照國家/地區的所有法律與法規。

Énoncé 1044 : connexion des ports



Warning

For connections outside the building where the equipment is installed, the following ports must be connected through an approved network termination unit with integral circuit protection.
10/100/1000 Ethernet Énoncé 1044

Waarschuwing

Voor aansluitingen buiten het gebouw waar de apparatuur wordt geïnstalleerd, dienen de volgende poorten aangesloten te worden via een goedgekeurde netwerkafluiteenheid met integrale circuitbescherming.
10/100/1000 Ethernet

Varoitus

Asennuksen sisältävän rakennuksen ulkopuolisia liitäntöjä varten seuraavat portit on kytkettävä hyväksytyn verkon päätelaitteen kautta ja virtapiirin on oltava kiinteästi suojattu.
10/100/1000 Ethernet

Attention

Pour les connexions extérieures au bâtiment équipé, les ports suivants doivent être connectés à un point approuvé de terminaison de réseau, avec protection complète du circuit.
Ethernet 10/100/1000

Warnung

Für Verbindungen außerhalb des Gebäudes, in dem das Gerät installiert ist, müssen die folgenden Anschlüsse über eine zulässige Netzabschlusseinheit mit integralem Leitungsschutz verbunden werden.
10/100/1000 Ethernet

Avvertenza

Per le connessioni esterne all'edificio in cui è installato l'apparecchio, le seguenti porte devono essere connesse a un'unità di terminazione di rete approvata, con protezione completa del circuito.
10/100/1000 Ethernet

Advarsel

For tilkoblinger utenfor bygningen der utstyret er montert, må følgende åpninger tilkobles gjennom en godkjent nettverksterminal med integrert kretsbeskyttelse.
10/100/1000 Ethernet

Aviso

Para ligações fora do edifício onde o equipamento está instalado, é necessário ligar as seguintes portas através de uma unidade de terminal de rede aprovada com protecção de circuito integral.
10/100/1000 Ethernet

¡Advertencia!

Para realizar conexiones en el exterior del edificio en el que esté instalado el equipo, deberá conectar los puertos especificados a continuación a una unidad terminal de red aprobada que cuente con protección de circuitos integrales.
10/100/1000 Ethernet

Varning!

För alla anslutningar utanför byggnaden där utrustningen har installerats gäller att följande portar måste anslutas genom en godkänd nätverksavslutningsenhet med integrerat kretsskydd.
10/100/1000 Ethernet

Figyelem

A készülék helyéül szolgáló épületen kívüli csatlakozásokhoz az alábbi portokat beépített áramköri védelmet tartalmazó, engedélyezett hálózati végpontokon keresztül kell csatlakoztatni.
10/100/1000 Ethernet

Предупреждение	При подключении кабелей, ведущих за пределы здания, в котором установлено оборудование, следующие порты необходимо подключать через соответствующий оконечный сетевой модуль, снабженный защитой линии. 10/100/1000 Ethernet
警告	在安装了设备的建筑物进行户外连接时，下列端口应与经认可的、具有集成线路保护性能的网络终端部件相连。 10/100/1000 Ethernet
警告	装置を設置する建物の外部への接続には、回路保護機構が組み込まれた認定済みのネットワーク終端ユニットを使用して、次のポートを接続する必要があります。 10/100/1000 Ethernet
주의	장치가 설치되어 있는 건물 외부에서 연결하는 경우, 다음 포트는 집적 회로 보호 처리가 되어 있는 승인된 네트워크 종단 장치를 통해 연결되어야 합니다. 10/100/1000 Ethernet
Aviso	Para as conexões que estejam na parte externa do edifício no qual o equipamento está instalado, as seguintes portas devem estar conectadas através de um terminal de rede aprovado com proteção integral do circuito. 10/100/1000 Ethernet
Upozornění	Pro připojení mimo budovu, kde je toto zařízení nainstalováno, musí být následující porty připojeny přes schválenou síťovou ukončovací jednotku s integrovanou ochranou. 10/100/1000 Ethernet
אזהרה	לחיבורים מחוץ לבניין שבו הציוד מותקן, יש לחבר את היציאות הבאות דרך יחידת קצה רשת מאושרת הכוללת הגנה על המעגל. 10/100/1000 Ethernet
Ostrzeżenie	Dla połączeń poza budynkiem, gdzie zainstalowany jest sprzęt, poniższe porty muszą być podłączone przez zatwierdzony sieciowy element końcówkowy z integralnym zabezpieczeniem obwodu. 10/100/1000 Ethernet
Upozornenie	Pri pripájaní mimo budovy, v ktorej je nainštalované zariadenie, musia byť nasledujúce porty pripojené cez schválenú ukončovaciu jednotku siete s integrovaným chráničom. 10/100/1000 Ethernet
Opozorilo	Za povezave zunaj poslopja, kjer je priključena oprema, morajo biti navedena vrata povezana prek odobrenega omrežnega priključka z vgrajeno vodovno zaščito. 10/100/1000 Ethernet

Énoncé 1073 : aucune pièce réparable ni remplaçable par l'utilisateur



Warning

No user-serviceable parts inside. Do not open. Énoncé 1073

Waarschuwing

Er zijn geen door de gebruiker te vervangen onderdelen. Niet openen.

Varoitus

Ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia osia. Älä avaa.

Attention

Aucune pièce se trouvant à l'intérieur ne peut être réparée ou remplacée par l'utilisateur. Ne pas ouvrir.

Warnung

Enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden müssen. Bitte nicht öffnen.

Avvertenza

Non contiene parti riparabili dall'utente. Non aprire.

Advarsel

Inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren. Må ikke åpnes.

Aviso

Sem peças sujeitas a manutenção pelo utilizador. Não abrir.

¡Advertencia!

No contiene partes que puedan ser arregladas por el usuario. No abrir.

Varning!

Det finns inga delar som användare kan utföra service på. Öppna inte.

Figyelem

A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Ne nyissa fel.

Предупреждение

Внутри нет деталей, обслуживание которых может выполняться пользователем. Не вскрывайте.

警告

内无用户可用的零件。请勿打开。

警告

ユーザによる交換可能な部品は含まれていません。開けないでください。

주의

교체/수리가 가능한 부품이 들어있지 않음. 열지 마십시오.

Aviso

Manutenção somente por técnico especializado. Não abra.

Advarsel

Ingen dele indeni som brugere kan reparere. Åbn ej.

تحذير

لا يوجد بالداخل قطع غيار يمكن للمستخدم استبدالها. الرجاء عدم الفتح.

Upozorenje

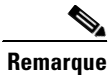
Unutar uređaja nema dijelova koje korisnici mogu sami popraviti. Nemojte otvarati uređaj.

Upozornění	Uvnitř zařízení nejsou žádné díly, které by mohl uživatel sám opravit. Zařízení neotevírejte.
Προειδοποίηση	Στο εσωτερικό της συσκευής, δεν περιλαμβάνονται εξαρτήματα που μπορούν να συντηρηθούν από το χρήστη. Μην ανοίγετε τη συσκευή.
אזהרה	אין בפנים חלקים המיועדים לטיפולו של המשתמש. אל תפתח.
Opomena	Внатре нема делови што ги сервисира корисникот. Не отворајте.
Ostrzeżenie	Wewnątrz urządzenia nie ma elementów, które użytkownik mógłby naprawiać lub obsługiwać samodzielnie. Nie otwierać.
Upozornenie	V zariadení nie sú žiadne súčasti, ktorý by mohol používateľ sám opravovať. Zariadenie neotvárajte.

Énoncés de la Déclaration de conformité

Les énoncés de la déclaration de conformité de ce produit sont disponibles à l'adresse suivante :

<http://www.ciscofax.com>



Remarque

Si, après les avoir consultées, vous avez des questions concernant la conformité du produit, ou si vous ne trouvez pas les informations recherchées, vous pouvez nous contacter par courrier électronique, à l'adresse suivante : complianceinfo@cisco.com.

Directives européennes

Modèles radio (équipés d'une antenne ou de connecteurs d'antenne)

Le marquage CE suivant est apposé sur l'équipement et son emballage :



Restrictions nationales

Le [Tableau 1](#) présente les limites de puissance réglementaires concernant les bandes 2,4 GHz et 5 GHz.

Tableau 1 *Limites de puissance du document d'informations relatives à la conformité et à la sécurité*

Bande de fréquence (MHz)	Niveau PIRE de puissance maximal (mW)	En intérieur uniquement	Intérieur et extérieur
2400-2483,5	100		X
5150-5350 ¹	200	X	
5470-5725 ¹	1000	X	

1. La sélection dynamique de fréquence (DFS) et le contrôle de puissance de transmission (TPC) sont obligatoires dans les plages de fréquence s'étendant de 5 250 à 5 350 GHz et de 5 470 à 5 725 GHz

Restrictions imposées par d'autres pays

D'autres pays imposent les exigences supplémentaires suivantes ou d'autres restrictions que celles répertoriées dans le tableau 2.

France : Pour la bande 2,4 GHz, la puissance est limitée à 10 mW en p.i.r.e. pour les équipements utilisés en extérieur dans la bande 2 454–2 483,5 MHz. Il n'y a pas de restrictions pour des utilisations en intérieur ou dans d'autres parties de la bande 2,4 GHz.

Pour la bande 2,4 GHz, la puissance est limitée à 10 mW en p.i.r.e. pour les équipements utilisés en extérieur dans la bande 2 454–2 483,5 MHz. Il n'y a pas de restrictions pour des utilisations en intérieur ou dans d'autres parties de la bande 2,4 GHz. Consultez <http://www.arcep.fr/> pour de plus amples détails.

Italie : ce produit respecte l'interface radio nationale et les exigences spécifiées dans le tableau d'allocation des fréquences nationales pour l'Italie. À moins que ce produit LAN sans fil fonctionne dans les limites de la propriété du détenteur, son utilisation nécessite une « autorisation générale ». Veuillez consulter le site <http://www.comunicazioni.it/it/> pour de plus amples détails.

Questo prodotto è conforme alla specifiche di Interfaccia Radio Nazionali e rispetta il Piano Nazionale di ripartizione delle frequenze in Italia. Se non viene installato all'interno del proprio fondo, l'utilizzo di prodotti Wireless LAN richiede una "Autorizzazione Generale". Consultare <http://www.comunicazioni.it/it/> per maggiori dettagli

Lettonie : l'utilisation en extérieur de la bande 2,4 GHz requiert une autorisation de l'Electronic Communications Office. Consultez le site <http://www.esd.lv> de plus amples détails.

2,4 GHz frekvencu joslas izmantošanai ārpus telpām nepieciešama atļauja no Elektronisko sakaru direkcijas. Vairak informācijas: <http://www.esd.lv>.

Remarque

Les limites réglementaires concernant la puissance de sortie maximale sont spécifiées dans la puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE). Le niveau PIRE d'un appareil peut être calculé en ajoutant le gain de l'antenne utilisée (en dBi) à la puissance de sortie disponible sur le connecteur (en dBm).

Énoncé 287 : déclaration de conformité à la Directive RTTE 1999/5/CE pour la Communauté européenne, la Suisse, la Norvège, l'Islande et le Liechtenstein

English [Anglais] :	This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Български: [Bulgare] :	Това оборудване отговаря на съществените изисквания и приложими клаузи на Директива 1999/5/EC.
Česky [Tchèque] :	Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními Směrnice 1999/5/EC.
Dansk [Danois] :	Dette udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [Allemand] :	Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben der Richtlinie 1999/5/EU.
Eesti [Estonien] :	See seade vastab direktiivi 1999/5/EÜ olulistele nõuetele ja teistele asjakohastele sätetele.
Español [Espagnol] :	Este equipo cumple con los requisitos esenciales así como con otras disposiciones de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Grec] :	Αυτός ο εξοπλισμός είναι σε συμμόρφωση με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EC.
Français :	Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE.
Íslenska [Islandais] :	Þetta tæki er samkvæmt grunnkröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum Tilskipunar 1999/5/EC.
Italiano [Italien] :	Questo apparato é conforme ai requisiti essenziali ed agli altri principi sanciti dalla Direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Letton] :	Šī iekārta atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lituanien] :	Šis įrenginys tenkina 1999/5/EB Direktyvos esminius reikalavimus ir kitas šios direktyvos nuostatas.
Nederlands [Néerlandais] :	Dit apparaat voldoet aan de essentiële eisen en andere van toepassing zijnde bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EC.
Malti [Maltais] :	Dan l-apparat huwa konformi mal-htigiet essenzjali u l-provedimenti l-oħra rilevanti tad-Direttiva 1999/5/EC.

Magyar [Hongrois] :	Ez a készülék teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket.
Norsk [Norvégien] :	Dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EF.
Polski [Polonais] :	Urządzenie jest zgodne z ogólnymi wymaganiami oraz szczególnymi warunkami określonymi Dyrektywą UE: 1999/5/EC.
Português [Portugais] :	Este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.
Română [Roumain] :	Acest echipament este in conformitate cu cerintele esentiale si cu alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/EC.
Slovensko [Slovène] :	Ta naprava je skladna z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi pogoji Direktive 1999/5/EC.
Slovensky [Slovaque] :	Toto zariadenie je v zhode so základnými požiadavkami a inými príslušnými nariadeniami direktív: 1999/5/EC.
Suomi [Finnois] :	Tämä laite täyttää direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja on siinä asetettujen muiden laitetta koskevien määräysten mukainen.
Svenska [Suédois] :	Denna utrustning är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktiv 1999/5/EC.

Énoncé 6000 : directive sur les batteries et WEEE pour l'Union européenne

English
[Anglais] :

EU Battery and WEEE Directives

If this product contains a permanently affixed battery, then for product safety and data integrity reasons such battery should only be removed or replaced professionally by a repair technician or waste management professional. Please contact Cisco or an authorized service agent if the product fails to perform due to malfunction of the permanently affixed battery.



This symbol on a Cisco product, battery or packaging means that the product and/or battery should not be disposed of with your other household waste.

It is your responsibility to dispose of your waste equipment and batteries separately from the municipal waste stream. The correct disposal of your old equipment and batteries will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Please use the nearest waste collection facility as directed by your municipality or your retailer.

Български:
[Bulgare] :

Европейски директиви за батериите и за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО)

Вашият продукт Cisco може да съдържа батерии, които да се подменят от потребителя, или постоянна батерия, както е посочено в ръководството за потребителя. От съображения за продуктова безопасност и съхранение на данните постоянна батерия следва да се изважда и подменя само от специалисти – ремонтен техник или специалист по отпадъците от електрическо и електронно оборудване. Моля, свържете се със Cisco или упълномощен представител по обслужването, ако продуктът не работи правилно поради неизправност на постоянната батерия.



Този символ, поставен върху продукт, батерия или опаковка на Cisco, означава, че продуктът и/или батерията не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци.

Ваша отговорност е да изхвърляте своите отпадъци от оборудване и батерии отделно от битовите отпадъци и в съответствие с местните закони и разпоредби. Правилното изхвърляне на старо оборудване и батерии ще допринесе за предотвратяване на негативните последици върху околната среда и здравето на хората.

Моля, използвайте най-близкото съоръжение за изхвърляне на отпадъци според указанията на съответните общински власти или търговеца.

**Česky
[Tchèque] :**

Směrnice EU o bateriích a odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)

Vaše zařízení Cisco může obsahovat uživatelem měnitelné baterie nebo baterie, které jsou permanentní součástí zařízení, jak je popsáno v manuálu. Z důvodu zajištění bezpečného provozu zařízení a zachování integrity dat by měl baterie, které jsou permanentní součástí zařízení, vyjmát či měnit pouze profesionální servisní technik nebo profesionální pracovník odpadového hospodářství. V případě selhání zařízení z důvodu nefunkčnosti integrované baterie se, prosím, obraťte na společnost Cisco nebo její autorizovaný servis.



Tento symbol na produktech, bateriích nebo obalech společnosti Cisco znamená, že daný produkt nebo baterie by se neměly likvidovat v rámci běžného domovního odpadu.

Likvidace starého zařízení a baterií odděleně od běžného domovního odpadu a v souladu s místními zákony a předpisy je vaší odpovědností. Správná likvidace vašeho starého zařízení a baterií pomáhá eliminovat potenciální negativní dopady na životní prostředí a lidské zdraví.

Využijte, prosím, vaše nejbližší centrum sběru odpadu a druhotných surovin dle pokynů obecního úřadu nebo vašeho prodejce.

**Dansk
[Danois] :**

EU's batteri- og WEEE-direktivet

Dit Cisco-produkt indeholder muligvis et udskifteligt batteri eller et permanent fastgjort batteri, som angivet i brugervejledningen. Af hensyn til produktsikkerhed og dataintegritet, må et permanent fastgjort batteri kun fjernes eller udskiftes af fagfolk, dvs. en reparatør eller en affaldshåndteringstekniker. Kontakt Cisco eller et godkendt serviceværksted, hvis produktet ikke fungerer på grund af det permanent fastgjorte batteri.



Dette symbol på et produkt, et batteri eller en pakning fra Cisco betyder, at produktet og/eller batteriet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Det er dit ansvar at sikre, at udstyret og batterierne bortskaffes separat fra husholdningsaffaldet, og i overensstemmelse med de lokale love og bestemmelser. Korrekt bortskaffelse af brugt udstyr og brugte batterier vil hjælpe med til at forhindre negative miljømæssige og helbreds-mæssige konsekvenser.

Du bedes benytte det nærmeste affaldsindsamlingssted, som angivet af kommunen eller forhandleren.

**Deutsch
[Allemand] :****EU-Richtlinien zur Entsorgung von Batterien sowie Elektro- und Elektronikaltgeräten (EAG)**

Ihr Cisco-Produkt kann eine austauschbare oder eine fest installierte Batterie enthalten; dies ist im Bedienerhandbuch ersichtlich. Aus Gründen der technischen sowie der Datensicherheit sollten fest installierte Batterien ausschließlich von elektrotechnisch oder in der Abfallentsorgung geschultem Personal entfernt oder ausgetauscht werden. Bitte wenden Sie sich bei gestörter Produktfunktion aufgrund einer fehlerhaften fest installierten Batterie entweder direkt an Cisco oder an eine zugelassene Service-Agentur.



Wenn dieses Symbol auf einem Cisco-Produkt, einer Batterie oder einer Verpackung steht, darf das Produkt und/oder die Batterie nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Altgeräte und -batterien sind nach den Gesetzen und Richtlinien der jeweils zuständigen Gemeinde getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Durch die ordnungsgemäße Entfernung von Altgeräten und verbrauchten Batterien tragen Sie zur Vermeidung möglicher negativer Folgen für Gesundheit und Umwelt bei.

Bitte geben Sie Ihre Altgeräte und -batterien bei der nächsten Schadstoffsammelstelle ab; die entsprechenden Adressen können Sie bei Ihrer Gemeinde oder Ihrem Einzelhändler erfragen.

**Eesti
[Estonien] :****ELi akude ja elektroonikaromude direktiivid**

Teie Cisco toode võib sisaldada kasutaja vahetatavat akut või püsivalt kinnitatud akut (lisateavet leiate kasutusjuhendist). Tooteohutuse ning andmeterviklikkuse huvides peaks püsivalt kinnitatud aku eemaldama või seda vahetama vaid professionaalne hooldustehnik või jäätmekäitleja. Kui toode peaks tõrkuma püsivalt kinnitatud aku rikke tõttu, võtke palun ühendust Cisco või volitatud hoolduspunktiiga.



Kui leiate Cisco tootelt, akult või pakendilt selle sümboli, tähendab see, et vastavat toodet ja/või akut ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Kui seadme ja/või akude tööiga lõpeb, ei tohi neid jäätmeid kõrvaldada koos olmejäätmetega – jäätmete kõrvaldamisel peate kindlasti järgima kõiki kohalikke õigusnorme. Vanade seadmete ja akude nõuetekohane kõrvaldamine aitab vähendada potentsiaalset ohtu keskkonnale ning inimeste tervisele.

Palun pöörduge lähimasse jäätmekäitluspunkti või toote edasimüüja poole.

Español
[Espagnol] :

Directivas de la UE sobre baterías y residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE)

Su producto Cisco puede contener una batería reemplazable por el usuario o una batería fija (integrada permanentemente), según se indica en el manual del usuario. Por motivos de seguridad del producto y de conservación de los datos, las baterías integradas sólo deben ser extraídas o reemplazadas profesionalmente por un técnico de reparación o por un profesional de gestión de residuos. Si el producto no funciona correctamente por algún fallo de la batería fija, póngase en contacto con Cisco o con un agente de mantenimiento autorizado.



La presencia de este símbolo en cualquier producto, batería o embalaje de Cisco, significa que ni el producto ni la batería deben desecharse junto con la basura doméstica.

Es responsabilidad suya desechar el equipo y las baterías por separado de su basura doméstica y respetando las leyes y normativas locales. Si desecha correctamente su equipo viejo y las baterías gastadas, contribuirá a prevenir sus posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana.

Acuda al punto de recogida de residuos ("punto limpio") más cercano que le indique su ayuntamiento o su distribuidor.

Ελληνική
[Grec] :

Οδηγίες ΕΕ σχετικά με τη Μπαταρία και τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)

Το προϊόν της Cisco ενδέχεται να περιέχει μπαταρία με δυνατότητα αντικατάστασης από το χρήστη ή μόνιμα προσαρτημένη μπαταρία όπως επισημαίνεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Για λόγους ασφάλειας των προϊόντων και ακεραιότητας των δεδομένων, μια μόνιμα προσαρτημένη μπαταρία θα πρέπει να αφαιρείται ή να αντικαθίσταται επαγγελματικά μόνο από έναν τεχνικό επιδιόρθωσης ή έναν επαγγελματία διαχείρισης αποβλήτων. Παρακαλούμε, επικοινωνήστε με τη Cisco ή έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο τεχνικής εξυπηρέτησης σε περίπτωση αστοχίας της λειτουργίας του προϊόντος λόγω δυσλειτουργίας της μόνιμα προσαρτημένης μπαταρίας.



Αυτό το σύμβολο σε ένα προϊόν, μπαταρία ή συσκευασία της Cisco σημαίνει ότι το προϊόν και/ή η μπαταρία δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα.

Η απόρριψη του χρησιμοποιημένου εξοπλισμού και των μπαταριών ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα και σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία και κανονισμούς είναι δική σας ευθύνη. Η σωστή απόρριψη του παλιού εξοπλισμού και των μπαταριών θα βοηθήσει στην αποτροπή πιθανών αρνητικών συνεπειών προς το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τις πλησιέστερες εγκαταστάσεις συλλογής αποβλήτων, σύμφωνα με τις οδηγίες της δημοτικής αρχής ή του μεταπωλητή σας.

Français : Directives WEEE et européennes relatives aux piles et batteries

Votre produit Cisco peut contenir une pile remplaçable par l'utilisateur ou une batterie permanente comme indiqué dans le guide de l'utilisateur. Pour des raisons de sécurité du produit et d'intégrité des données, une batterie permanente ne peut être retirée ou remplacée que par un technicien ou un professionnel de la gestion des déchets. Veuillez contacter Cisco ou un agent de service autorisé en cas de défaillance du produit due à un dysfonctionnement de la batterie permanente.



La présence de ce symbole sur un produit, une pile/batterie ou un emballage Cisco signifie que le produit et/ou la pile/batterie ne peuvent pas être éliminés avec vos autres déchets ménagers.

Il est de votre responsabilité d'éliminer ce type de produit et ces piles/batteries séparément du reste de vos déchets ménagers conformément aux lois et réglementations locales. L'élimination correcte de vos produits et piles/batteries usagés aidera à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé.

Veuillez par conséquent utiliser le point de collecte de déchets le plus proche, comme indiqué par votre municipalité ou votre revendeur.

**Gàidhlig
[Gaélique] :****Steòrnadh AE mu bhataraidhean is WEEE**

Mar a chì sibh ann an treòir a' chleachdaiche, faodaidh gu bheil bataraidh 'nur bathar Cisco as urrainn do chleachdaichear atharrachadh no fear a tha 'na bhroinn gu buan. Air sgàth adhbharan tèarainteachd bathar is iomlanachd dàta, cha bu chòir ach do dh'èolaiche càraidh no do phroifeiseantach stiùireadh sgudail bataraidh a tha 'na bhroinn gu buan a thoirt air falbh no fear ùr a chur 'na àite gu proifeiseanta. Cuiribh fios gu Cisco no gu neach-ionaid seirbheise le ùghdarras ma dh'fhàilneas am bathar air sgàth droch obrachadh a' bhataraidh a tha 'na bhroinn gu buan.



Ma chì sibh an comharradh seo air bathar, bataraidh no pacaideadh Cisco, 's ciall dha seo nach bu chòir dhuibh am bathar is/no am bataraidh a thilgeadh ann an sgudal ur dachaighe.

'S ann oirbhe a tha uallach airson cuidhteas fhaighinn dhen acainn sgudail is dhe na bataraidhean agaibh air leth o sgudal ur dachaighe a-rèir nan laghan is conn-riaghailtean ionadail. Cuiridh sibh taic ri èis a chur air droch bhuaidh air an àrainneachd is slàinte nan daoine ma gheibh sibh cuidhteas dhen t-seann acainn is dhe na seann bhataraidhean agaibh mar bu chòir.

Cleachdaibh na goireasan cruinneachadh sgudail as fhaighe oirbh mar a mholas ur comhairle ionadail no an reiceadair agaibh.

Íslenska
[Islandais] :

Tilskipanir ESB um rafhlöður og raf- og rafeindatækjaúrgang

Cisco-varan kann að innihalda rafhlöðu sem hægt er að skipta um eða fasta rafhlöðu eins og greint er frá í notendahandbókinni. Til að tryggja öryggi vöru og gagna ætti aðeins viðgerðartæknir eða sérfræðingur í meðhöndlun úrgangs að fjarlægja eða skipta um fasta rafhlöðu. Hafið samband við Cisco eða viðurkenndan þjónustufulltrúa ef varan virkar ekki sem skyldi vegna bilunar í fastri rafhlöðu.



Þetta tákn á Cisco-vöru, rafhlöðu eða umbúðum gefur til kynna að ekki má farga vörunni og/eða rafhlöðunni með venjulegu heimilissorpi.

Það er á þína ábyrgð að úrgangi og rafhlöðum sé fargað aðskilið frá venjulegu heimilissorpi og í samræmi við lög og reglugerðir. Með því að farga gömlum búnaði og rafhlöðum á réttan hátt er komið í veg fyrir möguleg neikvæð áhrif á umhverfi og heilsu manna.

Vinsamlegast notið næstu móttökustöð fyrir sorp í samræmi við reglur sveitarfélags eða söluaðila.

Italiano
[Italian] :

Direttiva UE in materia di smaltimento delle batterie e direttiva RAEE

A seconda di quanto indicato all'interno del relativo manuale utente, i prodotti Cisco possono contenere batterie sostituibili dall'utente o batterie permanenti. Per ragioni legate alla sicurezza dei prodotti e all'integrità dei dati, una batteria permanente può essere rimossa o sostituita esclusivamente da un tecnico specializzato in riparazioni o esperto nella gestione e nello smaltimento dei rifiuti. In caso di malfunzionamento del prodotto dovuto a un guasto della batteria permanente, si prega di rivolgersi a Cisco o a un agente di servizio autorizzato.



La presenza di questo simbolo su un prodotto, una batteria o una confezione Cisco indica che il prodotto e/o la batteria non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

È responsabilità dell'utente provvedere allo smaltimento di dispositivi elettronici e batterie separatamente rispetto ai rifiuti domestici e in ottemperanza alle leggi e alle normative vigenti a livello locale. Il corretto smaltimento di dispositivi elettronici e batterie usati permetterà di evitare possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana.

Si prega di provvedere allo smaltimento di queste tipologie di rifiuti recandosi presso il punto di raccolta dedicato più vicino, secondo quanto indicato dalle autorità comunali competenti o dal proprio rivenditore.

Latviski
[Letton] :

ES Direktīva par baterijām un WEEE Direktīva

Jūsu „Cisco” produkts var saturēt lietotāja spēkiem nomaināmu bateriju vai pastāvīgi piestiprinātu bateriju, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā. Produktu drošības un datu saglabāšanas nolūkos pastāvīgi piestiprinātu bateriju drīkst profesionāli noņemt vai nomainīt tikai remonta tehniķis vai atkritumu apsaimniekošanas speciālists. Lūdzu, sazinieties ar „Cisco” vai pilnvarotu remontdarbniecu, ja produkts nestrādā pastāvīgi piestiprinātas baterijas nepareizas darbības dēļ.



Šis uz „Cisco” produkta, baterijas vai iepakojuma redzamais simbols nozīmē, ka produktu un/vai bateriju nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Jūs esat atbildīgs par to, lai atbrīvotos no iekārtu atkritumiem un baterijām, neizmetot tos kopā ar sadzīves atkritumiem, saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem. Pareiza atbrīvošanās no noliegtajām ierīcēm un baterijām palīdzēs novērst potenciāli negatīvas sekas apkārtējai videi un cilvēku veselībai.

Lūdzu, izmantojiet tuvākā atkritumu savākšanas punkta pakalpojumus, ko norādījusi Jūsu pašvaldība vai mazumtirgotājs.

**Lietuvių
[Lituanien] :**
ES baterijų ir akumuliatorių bei WEEE direktyvos

Šio „Cisco“ gaminio sudėtyje gali būti vartotojo keičiama arba pritvirtinta baterija ar akumuliatorius, kaip nurodyta vartotojo vadove. Gaminio saugumo ir duomenų nuoseklumo sumetimais stacionariai pritvirtintą akumuliatorių gali profesionaliai nuimti arba pakeisti remonto technikas arba atliekų valdymo profesionalas. Kreipkitės į „Cisco“ arba į įgaliotą techninės priežiūros skyriaus atstovą, jei gaminys neveikia dėl stacionariai pritvirtinto akumuliatoriaus gedimo.



Šis simbolis ant „Cisco“ gaminio, akumuliatoriaus arba pakuotės reiškia, kad gaminys ir (arba) akumuliatorius neturi būti išmetamas kartu su buitinėmis atliekomis.

Jūs atsakote už tai, kad panaudota įranga ir akumuliatoriai būtų išmesti atskirai nuo buitinių atliekų ir laikantis vietinių įstatymų bei teisės aktų. Tinkamas senos įrangos ir akumuliatoriaus išmetimas padės apsaugoti nuo neigiamos įtakos aplinkai ir žmonių sveikatai pavojaus.

Kreipkitės į artimiausią atliekų surinkimo įmonę, kurią nurodys savivaldybė arba pardavėjas.

**Malti
[Maltais] :**
Direttivi tal-UE dwar Batteriji u WEEE

Il-prodott Cisco tieghek jista' jkun fih batterija li tista' tinbidel mill-utent, jew batterija li tkun imwahnla b'mod permanenti kif indikat fil-manwal tal-utent. Għal raġunijiet ta' sigurtà tal-prodott u integrità tad-dejta, batterija li tkun imwahnla b'mod permanenti għandha titneħħa jew tinbidel biss b'mod professjonali minn tekniku tat-tiswija jew persuna professjonali li timmanigġja l-iskart. Jekk jogħġbok ikkuntattja lil Cisco jew lil aġent awtorizzat tas-servizz jekk il-prodott ma jkunx jaħdem minħabba ħsara fil-batterija li tkun imwahnla b'mod permanenti.



Dan is-simbolu fuq prodott Cisco, batterija jew ippakkjar, ifisser li l-prodott u/jew il-batterija m'għandhomx jintremew mal-iskart domestiku tieghek.

Hi r-responsabbiltà tieghek li tarmi tagħmir li ma jkunx għadu tajjeb u batteriji separatament mill-iskart domestiku tieghek u skont il-liġijiet u r-regolamenti lokali. Ir-rimi b'mod korrett tat-tagħmir u batteriji qadma tieghek ser jgħin biex jiġu evitati konsegwenzi negattivi potenzjali għall-ambjent u għas-saħħa tal-bniedem.

Jekk jogħġbok uża l-eqreb faċilità għall-gbir tal-iskart skont kif irrakkomandat mill-muniċipalità jew mill-aġent tieghek.

Nederlands
[Néerlandais] :

EU-richtlijnen voor batterij en WEEE

Uw Cisco-product kan een vervangbare of vaste batterij bevatten zoals in de handleiding is aangegeven. Om redenen van productveiligheid en gegevensintegriteit mag een vaste batterij alleen worden verwijderd of vervangen door een technicus of afvaldeskundige. Neem contact op met Cisco of een geautoriseerde agent als het product niet goed werkt als gevolg van een defect in de vaste batterij.



Dit symbool op een product, batterij of verpakking van Cisco geeft aan dat het product en/of de batterij niet bij het huishoudelijk afval mag worden geworpen.

Het is uw verantwoordelijkheid om uw afvalapparatuur en batterijen gescheiden weg te werpen van uw huishoudelijk afval in overeenstemming met de plaatselijke wetten en regelgeving. Het op de juiste manier verwijderen van uw oude apparatuur en batterijen zal negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid helpen voorkomen.

Gebruik de dichtstbijzijnde afvalopslag zoals aangegeven door uw gemeente of handelaar.

Magyar
[Hongrois] :

Az EU akkumulátorokról, valamint elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelvei

Az Ön Cisco-terméke tartalmazhat felhasználó által cserélhető vagy rögzített akkumulátort a felhasználói útmutatóban leírtaknak megfelelően. A termék biztonsága és az adatvesztés elkerülése érdekében a rögzített akkumulátort csak szervizszakember vagy hulladékkezelési szakértő távolíthatja el. Kérjük, lépjen kapcsolatba a Ciscóval vagy egy meghatalmazott szervizképviselettel, ha a termék a rögzített akkumulátor hibájából nem megfelelő teljesítményt nyújtja.



A fenti szimbólum a Cisco-terméken, az akkumulátoron vagy a csomagoláson azt jelzi, hogy a terméket és/vagy az akkumulátort nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Az Ön felelőssége, hogy a berendezés és az akkumulátor hulladékként történő kezelése a háztartási hulladéktól külön, a helyi törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően történjen. A leselejtezett berendezés és akkumulátor megfelelő kezelése segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre mért esetleges káros hatásokat.

Kérjük, az önkormányzat vagy a viszonteladó által kijelölt legközelebbi hulladékgyűjtő pontot válassza.

Norsk
[Norvégien] :

EU-batteri og WEEE-direktiver

Ditt Cisco-produkt kan inneholde et utskiftbart batteri eller et permanent batteri som indikert i brukerhåndboken. Av produktsikkerhetsmessige årsaker og med tanke på dataintegritet bør et permanent batteri bare tas ut eller skiftes ut av en profesjonell reparasjonstekniker eller en ekspert på avfallshåndtering. Kontakt Cisco eller en autorisert serviceagent dersom produktet ikke fungerer som det skal grunnet feilfunksjon i det permanente batteriet.



Dette symbolet på et Cisco-produkt, et Cisco-batteri eller en Cisco-emballasje betyr at produktet og/eller batteriet ikke skal bortskaffes sammen med husholdningsavfallet.

Det er ditt ansvar å bortskaffe avfallsutstyret og batteriene atskilt fra husholdningsavfallet og i samsvar med lokale lover og bestemmelser. Riktig bortskaffelse av brukt utstyr og brukte batterier vil bidra til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

Bruk nærmeste sted for avfallssortering som anvist av din kommune eller detaljist.

Polski
[Polonais] :

Dyrektywy UE dotyczące baterii oraz utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych

Produkt firmy Cisco może zawierać baterię, którą użytkownik może wymieniać sam lub baterię wbudowaną, jak opisano w instrukcji obsługi. W celu zachowania bezpieczeństwa produktu i integralności danych, bateria wbudowana powinna być wyjmowana lub wymieniana przez technika serwisowego lub specjalistę ds. utylizacji odpadów. Prosimy o kontakt z firmą Cisco lub autoryzowanym punktem serwisowym w przypadku awarii produktu spowodowanej nieprawidłowym działaniem wbudowanej baterii.



Ten symbol na produkcie firmy Cisco oznacza, że nie należy wyrzucać produktu i/lub baterii wraz z odpadami z gospodarstwa domowego.

W gestii użytkownika leży usunięcie zużytego sprzętu oraz baterii oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego i zgodnie z lokalnymi przepisami. Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu i baterii zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko naturalne i ludzkie zdrowie.

Prosimy o korzystanie z najbliższego punktu zbiórki odpadów, zgodnie z zaleceniami lokalnych władz lub sprzedawcy.

**Português
[Portugais] :****Directivas sobre REEE e Baterias da UE**

Este produto Cisco pode conter uma bateria substituível pelo utilizador ou uma bateria permanente, conforme indicado no manual do utilizador. Por razões de segurança do produto e integridade dos dados, a bateria permanente só deve ser removida ou substituída por um técnico de reparação ou profissional de gestão de resíduos. Em caso de mau funcionamento do produto devido a avaria da bateria permanente queira, por favor, contactar a Cisco ou um agente de assistência autorizado.



Este símbolo, afixado num produto, bateria ou embalagem Cisco, significa que o produto e/ou a bateria não devem ser deitados fora juntamente com o lixo doméstico.

É da responsabilidade do utilizador deitar fora os resíduos de equipamento e baterias em separado do lixo doméstico e em conformidade com as leis e regulamentações locais. A correcta deposição de equipamento e baterias obsoletos ajudará a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e saúde humana.

Utilize o sistema de recolha de resíduos mais próximo, conforme determinado pelo seu município, ou de acordo com a indicação da entidade a quem efectuou a compra.

**Română
[Roumain] :****Directivele UE privind bateriile și deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)**

Produsul dumneavoastră Cisco poate conține o baterie care poate fi înlocuită de utilizator sau o baterie atașată permanent după cum se indică în manualul de utilizare. Din considerente legate de siguranța produsului și de integritatea datelor, o baterie atașată permanent trebuie demontată sau înlocuită doar într-un mediu profesional de către un tehnician specializat în reparații sau un profesionist în domeniul gestionării deșeurilor. Vă rugăm să contactați Cisco sau un agent de service autorizat dacă produsul nu funcționează la parametrii normali din cauza defectării bateriei atașate permanent.



Acest simbol marcat pe un produs, pe o baterie sau pe un ambalaj Cisco înseamnă că produsul și/sau bateria nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile dumneavoastră menajere.

Dumneavoastră aveți responsabilitatea de a arunca deșeurile de echipamente și baterii separat de deșeurile dumneavoastră menajere și în conformitate cu legile și regulamentele locale. Aruncarea în mod corect a echipamentelor și a bateriilor vechi va ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și pentru sănătatea umană.

Vă rugăm să utilizați cea mai apropiată unitate de colectare a deșeurilor conform indicațiilor municipalității sau comerciantului cu amănuntul.

**Slovensko
[Slovène] :****Direktivi EU o baterijah in akumulatorjih ter o odpadni električni in elektronski opremi**

Izdelek družbe Cisco lahko vsebuje zamenljivo ali trajno nameščeno baterijo, kot je navedeno v uporabniškem priročniku. Zaradi varnosti izdelka in celovitosti podatkov naj trajno nameščeno baterijo strokovno odstrani ali zamenja serviser ali strokovnjak za ravnanje z odpadki. Če izdelek ne deluje zaradi okvare trajno nameščene baterije, se obrnite na družbo Cisco ali pooblaščenega zastopnika.



Ta oznaka na izdelku družbe Cisco, bateriji ali embalaži pomeni, da izdelka in/ali baterije ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.

Vaša odgovornost je, da odpadno opremo in baterije odstranite ločeno od gospodinjskih odpadkov ter v skladu s krajevno zakonodajo in predpisi. S pravilno odstranitvijo izrabljene opreme in baterij pomagajte preprečevati negativne posledice na okolje in zdravje ljudi.

Odnosite jih na najbližje zbiralno mesto občine ali k prodajalcu.

**Slovensky
[Slovaque] :****Smernice pre používanie batérií v EÚ a smernica WEEE**

Váš výrobok spoločnosti Cisco môže obsahovať užívateľom vymeniteľnú batériu, alebo trvalo pripevnenú batériu tak, ako je uvedené v používateľskej príručke. Z dôvodu zachovania bezpečnosti výrobkov a celistvosti uložených dát by trvalo pripojené batérie mal vymieňať alebo odstraňovať len odborný servisný technik alebo odborník na manipuláciu s odpadom. V prípade, že výrobok neplní svoju funkciu v dôsledku poruchy trvalo pripojenej batérie, kontaktuje spoločnosť Cisco alebo jej autorizovaný servis.



Tento symbol na výrobku Cisco, na batérii alebo na obale znamená, že výrobok a/alebo batéria by nemali byť zlikvidované v domovom odpade.

Je vašou povinnosťou separovať odpadové zariadenia a batérie od vášho domáceho odpadu v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi. Správna likvidácia starého zariadenia a batérií pomôže pri prevencii pred negatívnymi dôsledkami na životné prostredie a ľudské zdravie.

Navštívte najbližšie zariadenie na zber odpadu podľa pokynov vo vašej obci alebo pokynov predajcu.

Suomi
[Finnois] :

EU:n paristo- ja WEEE-direktiivit

Cisco-tuotteessasi voi olla käyttäjän vaihdettavissa oleva paristo tai pysyvästi kiinnitetty paristo käyttöoppaan mukaisesti. Tuoteturvallisuuden ja tietojen eheyden vuoksi pysyvästi kiinnitetyn pariston voi irrottaa tai vaihtaa ammattimaisesti vain huoltoteknikko tai jätehuollon ammattilainen. Jos tuotetta ei voi käyttää pysyvästi kiinnitetyn pariston toimintahäiriön vuoksi, ota yhteys Ciscoon tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen.



Jos Cisco-tuotteessa, paristossa tai pakkauksessa on tämä symboli, tuotetta ja/tai paristoa ei saa hävittää talousjätteen mukana.

Laitteet ja paristot on hävitettävä erillään talousjätteestä sekä paikallisten lakien ja säännösten mukaisesti. Kun hävität vanhat laitteet ja paristot oikein, ympäristöön ja henkilöiden terveyteen kohdistuu vähemmän kielteisiä vaikutuksia.

Käytä lähintä jätteenkeräyspistettä kunnan tai jälleenmyyjän ohjeiden mukaisesti.

Svenska
[Suédois] :

EU:s batteri- och WEEE-direktiv

Din Cisco-produkt innehåller eventuellt ett batteri som kan bytas av användaren eller ett fast batteri. Vilket slags batteri produkten innehåller anges i bruksanvisningen. För att skydda produkten och dataintegriteten ska ett fast batteri enbart avlägsnas eller bytas av en reparationstekniker eller en avfallsexpert. Kontakta Cisco eller ett behörigt serviceombud om produkten slutar fungera på grund av fel på det fasta batteriet.



Om du ser den här symbolen på en produkt, ett batteri eller en förpackning från Cisco ska produkten och/eller batteriet i fråga inte bortskaffas som hushållsavfall.

Det är ditt ansvar att bortskaffa uttjänta produkter och batterier separat från hushållsavfall och i enlighet med lokala lagar och föreskrifter. Genom att bortskaffa gamla produkter och batterier på rätt sätt bidrar du till att förhindra eventuella negativa konsekvenser för miljö och hälsa.

Använd närmaste avfallsanläggning enligt anvisningar från din kommun eller återförsäljare.

Directives sur les batteries à Taïwan



廢電池請回收

Loi californienne sur la prévention de la pollution au perchlorate (Perchlorate Contamination Prevention Act) (Titre 22, Code des règlements de la Californie, chapitre 33)

La batterie située à l'intérieur du produit peut contenir du perchlorate, substance dangereuse connue. Par conséquent, il peut s'avérer nécessaire de suivre une procédure particulière pour manipuler et mettre au rebut ce produit. Pour obtenir plus d'informations sur le perchlorate et les meilleures pratiques relatives aux substances contenant du perchlorate, consultez la page <http://www.dtsc.ca.gov/HazardousWaste/Perchlorate/index.cfm>.

Conformité aux normes

Cette section présente toutes les normes en matière de réglementation, de sécurité, de compatibilité électromagnétique (CEM) et de télécommunications. Les plateformes prêtes pour les services de la gamme SRP500 (modèles SRP520) sont conformes aux normes nationales et internationales décrites dans le [Tableau 2](#).

Tableau 2 Conformité aux normes

Spécification	Description
Conformité à la réglementation	Les produits conformes à la réglementation sur laquelle la marque CE est apposée respectent la directive 2006/95/CE relative à la basse tension, la directive 2004/108/CE relative à la compatibilité électromagnétique et la directive R&TTE 1999/5/CE.
Sécurité	UL 60950-1 CAN/CSA-C22.2 N° 60950-1 EN 60950-1 IEC 60950-1 AS/NZS 60950-1

Tableau 2 Conformité aux normes (suite)

Spécification	Description
CEM	47CFR FCC Partie 15B Industrie Canada ICES-003 EN 301 489-1, EN 301 489-17 EN 300 386 EN55022 EN55024 EN61000-3-2 EN61000-3-3 CISPR 22 CISPR 24 AS/NZS CISPR22 VCCI ITU-T K.21
Radio	47CFR FCC Partie 15C Industrie Canada RSS-210 EN 300 328
Exposition aux radiofréquences	FCC OET 65, complément C RSS-102 EN 50385
Telecom	TIA-968 Industrie Canada CS-03 TBR 21 AS/ACIF S002, S003, S041, S043 PTC 200, 220

Pour plus de détails concernant les années, les révisions et les amendements appropriés, veuillez consulter la déclaration de conformité disponible sur <http://www.ciscofax.com>.

Notifications et mises en garde relatives aux appareils de classe B en matière de compatibilité électromagnétique (CEM)

Cette section comprend les avertissements relatifs aux appareils de Classe B en matière de compatibilité électromagnétique (CEM) pour les plate-formes prêtes pour les services de Cisco (modèles SRP520).

Notification relative aux appareils de Classe B (FCC)

Modifier l'équipement sans l'autorisation de Cisco peut entraîner sa non-conformité aux exigences FCC pour les appareils numériques de Classe B. Le cas échéant, vos droits d'utilisation de l'équipement seront susceptibles d'être limités par les règlements de la FCC et vous pourrez être amené à remédier, à vos frais, aux éventuelles interférences avec des dispositifs radiophoniques ou télévisuels.

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites des appareils numériques de classe B en vertu de la Partie 15 des règlements de la FCC. L'objectif de ces normes est de fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique à haute fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé

selon le manuel d'instructions, peut provoquer des interférences nuisibles pour les communications radio. Toutefois, il n'est pas garanti que son fonctionnement ne provoquera pas de brouillage, dans une installation donnée. Si cet équipement provoque des interférences gênantes pour la réception des ondes de radio ou de télévision, qui peuvent être détectées par la mise sous tension et hors tension de l'équipement, vous pouvez tenter de remédier à ces interférences de différentes façons :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise d'un circuit autre que celui auquel le récepteur est relié.
- Sollicitez l'aide du distributeur ou d'un technicien radio/télévision expérimenté.

Notification relative aux appareils de classe B (Canada)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Énoncé 295 : mise en garde relative aux appareils de classe B pour la Corée



Attention

Ce produit est un appareil de classe B conforme aux exigences CEM relatives à une utilisation résidentielle. Cet appareil peut également être utilisé dans les zones non résidentielles.

주의 B급 기기 이 기기는 가정용으로 전자파 적합 등록을 한 기기로서 주거지역 내에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Énoncé 157 : conformité à la norme VCCI pour les appareils de classe B



Attention

Ce produit appartient à la classe B selon la norme définie par le VCCI Council. S'il est utilisé près d'un récepteur de radio ou de télévision dans un environnement domestique, il peut générer des interférences radio. Installez et utilisez l'équipement conformément au manuel d'instructions.

VCCI-B

警告 この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

Lois japonaises relatives aux dispositifs électriques et radio

Énoncé 371 : câble d'alimentation et adaptateur CA



Attention

Lors de l'installation du produit, utilisez les câbles de connexion/câbles d'alimentation/adaptateurs CA/batteries fournis ou indiqués. L'utilisation d'un autre câble/adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement ou un incendie. La loi sur la sécurité du matériel et des appareils électriques (Electrical Appliance and Material Safety Law) interdit l'utilisation de câbles certifiés UL (c'est-à-dire dont le cordon comprend la mention « UL » ou « CSA ») non réglementés par ladite loi, car portant la mention « PSE » sur le câble, avec tout appareil électrique autre que les produits indiqués par CISCO.

警告

接続ケーブル、電源コード、AC アダプタ、バッテリーなどの部品は、必ず添付品または指定品をご使用ください。添付品・指定品以外の部品をご使用になると故障や動作不良、火災の原因となります。また、電気用品安全法により、当該法の認定（PSE とコードに表記）でなく UL 認定（UL または CSA マークがコードに表記）の電源ケーブルは弊社が指定する製品以外の電気機器には使用できないためご注意ください。

Radio

Cette section décrit les exigences de conformité aux ondes radio relatives aux périphériques CEM de Classe B des plate-formes prêtes pour les services de Cisco (modèles SRP520).



Avertissement

Cet appareil radio, conforme à l'article 15 des règlements de la FCC, opère sur une base de non-interférence avec d'autres appareils fonctionnant à cette fréquence lorsque les antennes intégrées sont utilisées. Toute modification du produit non approuvée explicitement par Cisco est susceptible d'annuler le droit de l'utilisateur à faire usage de cet équipement.

Restrictions d'utilisation du produit

Les plate-formes prêtes pour les services de Cisco (modèles SRP520) sont prévues pour une utilisation en intérieur uniquement.

Énoncé 372 : produits LAN sans fil



Attention

Tous les produits LAN sans fil dans la bande 5,2/5,3 GHz ne peuvent pas être utilisés en extérieur. Utilisez le produit uniquement à l'intérieur.

警告

5,2/5,3GHz帯の無線LAN製品は法令により屋外では使用できません。屋内のみでご使用ください。

Déclaration de conformité au Canada

Les points d'accès 2,4 GHz et 5,0 GHz dans les plate-formes prêtes pour les services de Cisco sont certifiés conformes aux exigences de la norme RSS-210 relatives aux périphériques de 2,4 GHz et 5,0 GHz à spectre étalé. L'utilisation de ce périphérique sur un système fonctionnant partiellement ou complètement à l'extérieur peut requérir une licence pour le système conformément aux réglementations en vigueur au Canada. Pour obtenir plus d'informations, contactez votre bureau Industrie Canada local.

Directives d'utilisation des plate-formes prêtes pour les services de Cisco (modèles SRP520) au Japon

Cette section fournit des directives pour éviter les interférences lors de l'utilisation des plate-formes prêtes pour les services de Cisco (modèles SRP520) au Japon. Ces directives sont fournies en français et en japonais.

Énoncé 391 : avertissement relatif aux systèmes de communications de données radio de faible puissance (-STD)



Attention

Cet équipement partage une bande de fréquence avec de nombreux équipements, par exemple : équipements industriels, scientifiques et médicaux, tels que des fours à micro-ondes, des stations de radio locales (stations de radio sous licence) et des stations de radio à faible puissance spécifiée (stations de radio non soumises à licence) se servant de la technologie RFID qui sont utilisées pour les lignes de production d'usine, ainsi que des stations de radio amateurs (stations de radio nécessitant des licences).

1. Avant toute utilisation, vérifiez qu'aucune station de radio locale, station de radio à faible puissance spécifiée utilisant la technologie RFID ou station de radio amateur n'émet à proximité.
2. Au cas où cet équipement causerait des interférences nuisibles à une station de radio locale utilisant la technologie RFID, changez immédiatement les fréquences ou arrêtez l'émission d'onde radioélectrique et contactez-nous aux coordonnées indiquées ci-dessous pour étudier les mesures de prévention des interférences (par exemple, installation de partition).
3. Contactez-nous aux coordonnées indiquées ci-dessous si cet équipement cause des interférences nuisibles à une station de radio à faible puissance spécifiée utilisant la technologie RFID ou à une station de radio amateur, ou encore si d'autres problèmes surgissent. Énoncé 391

Contactez-nous à l'adresse suivante : <http://www.cisco.com/jp/>

警告

この機器の使用周波数帯では、電子レンジ等の産業・科学・医療用機器のほか工場の製造ライン等で使用されている移動体識別用の構内無線局（免許を要する無線局）及び特定小電力無線局（免許を要しない無線局）並びにアマチュア無線局（免許を要する無線局）が運用されています。

1. この機器を使用する前に、近くで移動体識別用の構内無線局及び特定小電力無線局並びにアマチュア無線局が運用されていないことを確認して下さい。
2. 万一、この機器から移動体識別用の構内無線局に対して有害な電波干渉の事例が発生した場合には、速やかに使用周波数を変更するか又は電波の発射を停止した上、下記連絡先にご連絡頂き、混信回避のための処置等（例えば、パーティションの設置など）についてご相談して下さい。
3. その他、この機器から移動体識別用の特定小電力無線局あるいはアマチュア無線局に対して有害な電波干渉の事例が発生した場合など何かお困りのことが起きたときは、次の URL にあります弊社連絡先までお問い合わせ下さい。
弊社ホームページ URL : <http://www.cisco.com/jp/>

Règles administratives pour les périphériques Cisco sans fil à Taïwan

Cette section contient des règles administratives relatives à l'utilisation de produits d'accès sans fil Cisco à Taïwan. Les règles sont fournies en chinois et en français.

Périphériques sans fil avec radios IEEE 802,11a/b/g

Traduction en chinois

本設備限於室內使用

96814

Traduction en français

Cet équipement est limité pour une utilisation en intérieur.

Tous les produits d'accès sans fil

Traduction en chinois

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

127048

Traduction en français

Règles administratives pour les appareils de radiofréquence de faible puissance

Article 12

Pour les appareils de radiofréquence de faible puissance qui ont déjà reçu une homologation par type, les entreprises, les unités commerciales ou les utilisateurs ne doivent pas changer la fréquence, augmenter l'alimentation, ni changer les fonctions et caractéristiques originales de ces appareils.

Article 14

Le fonctionnement des appareils de radiofréquence de faible puissance est soumis aux conditions suivantes : il ne doit occasionner aucune interférence nuisible pour la sécurité aérienne ou les stations radio autorisées ; si des interférences surviennent, l'utilisateur doit suspendre immédiatement le fonctionnement de l'appareil et ne peut le réutiliser qu'après l'élimination de l'interférence nuisible.

La station radio autorisée est un service de radio-communication fonctionnant conformément à la loi sur la communication (Communication Act).

Le fonctionnement des appareils de radiofréquence de faible puissance est sujet aux interférences provoquées par l'activité d'une station radio autorisée, d'un autre radiateur intentionnel ou non, d'un équipement industriel, scientifique et médical (ISM) ou d'un radiateur indirect.

Discussion générique relative à l'exposition aux radiofréquences

Les plate-formes prêtes pour les services de la gamme SRP500 (modèles SRP520) sont conçues se conformer aux normes nationales et internationales suivantes sur l'exposition humaine aux fréquences radio.

- Code 47 de la réglementation fédérale des États-Unis, partie 2, sous-partie J
- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers / IEEE C 95,1 (92)
- Commission internationale sur la radioprotection non ionisante (ICNIRP) 98
- Code de sécurité 6 du ministère de la Santé (Canada). Limites d'exposition humaine aux champs de radiofréquences dans la gamme de fréquences de 3 kHz à 300 GHz
- Norme australienne sur la protection contre les rayonnements

Pour assurer la conformité avec diverses normes nationales et internationales concernant les champs électromagnétiques (EMF), le système doit être utilisé uniquement avec des antennes et accessoires Cisco approuvés.

Lorsqu'un modem USB 3G/LTE est installé et fonctionne simultanément avec la radio WLAN de ce produit, la distance minimale devant séparer l'antenne de toute personne est de 20 cm (7,9 pouces) afin de garantir la conformité.

US

L'exposition humaine aux fréquences radio émises par ce système a été évaluée conformément aux limites de la norme ANSI C 95.1 (American National Standards Institute). Cette évaluation repose sur l'évaluation décrite par la norme ANSI C 95.1 et le bulletin 65C rev 01.01 de la FCC OET. Cette norme définit à 20 cm (7,9 po) la distance minimale devant séparer l'antenne de toute personne.

Canada

L'exposition humaine aux fréquences radio émises par ce système a été évaluée conformément aux limites de la norme ANSI C 95.1 (American National Standards Institute). L'évaluation est basée sur celle décrite dans le document RSS-102 rév. 2. La distance minimale devant séparer l'antenne de toute personne est de 20 cm (7,9 pouces) afin de garantir la conformité.

UE	L'exposition humaine aux fréquences radio émises par ce système a été évaluée conformément aux limites de l'ICNIRP. Cette évaluation a été basée sur la norme EN 50385, Norme produit pour la démonstration de la conformité des stations de base radio et des stations terminales fixes pour les radio-télécommunications, aux restrictions de base ou aux niveaux de référence relatifs à l'exposition de l'homme aux champs électromagnétiques de radiofréquence compris entre 300 MHz et 40 GHz. Cette norme définit à 20 cm (7,9 po) la distance minimale devant séparer l'antenne de toute personne.
Australie	L'exposition humaine aux fréquences radio émises par ce système a été évaluée conformément à la norme australienne sur la protection contre les rayonnements et aux limites de l'ICNIRP. Cette norme définit à 20 cm (7,9 po) la distance minimale devant séparer l'antenne de toute personne.
Énoncés génériques - autres pays	
ANSI C 95.1 (99)	L'exposition humaine aux fréquences radio émises par ce système a été évaluée conformément aux limites de l'ANSI (American National Standards Institute), définies par la norme C 95,1 (99). Cette norme définit à 20 cm (7,9 po) la distance minimale devant séparer l'antenne de toute personne.
Limites de l'ICNIRP	L'exposition humaine aux fréquences radio émises par ce système a été évaluée conformément aux limites de l'ICNIRP (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection, commission internationale sur la radioprotection non ionisante). Cette norme définit à 20 cm (7,9 po) la distance minimale devant séparer l'antenne de toute personne.

Avis relatif à la partie 68 de la FCC

L'équipement des plate-formes prêtes pour les services de la gamme SRP500 (modèles SRP520) est conforme à l'article 68 de la réglementation de la FCC. Une étiquette, située au bas du châssis, indique, entre autres, le numéro d'enregistrement FCC. Ces informations doivent être communiquées à la compagnie de téléphone, si elle en fait la demande.

Un cordon téléphonique et un connecteur modulaire conformes à la FCC sont fournis avec cet équipement. Ils sont prévus pour être connectés au réseau téléphonique ou au câblage des bâtiments, à l'aide d'une prise modulaire compatible et conforme à l'article 68 de la FCC.

Cet équipement ne peut pas être utilisé sur des téléphones à pièces. Le tarif en vigueur pour la connexion à une ligne partagée est celui d'une communication dans le département.

Si cet équipement endommage le réseau téléphonique, la compagnie de téléphone vous indiquera à l'avance qu'une interruption temporaire du service sera peut-être nécessaire. S'il est impossible de vous avertir à l'avance, la compagnie de téléphone s'efforcera de vous prévenir aussitôt que possible. En outre, vous serez avisé de votre droit de porter plainte auprès de la FCC, si vous jugez cette procédure nécessaire.

La compagnie de téléphone est susceptible de modifier ses installations, ses équipements, son exploitation et ses procédures ; ces changements risquent d'affecter le fonctionnement de votre appareil. Le cas échéant, la compagnie de téléphone vous avertira à l'avance, ce qui vous permettra d'effectuer les modifications nécessaires et d'assurer la continuité du service.

Si l'utilisation de cet équipement occasionne des problèmes, contactez Cisco Systems pour obtenir des informations concernant la réparation et la garantie. Si le problème entraîne une défaillance du réseau téléphonique, la compagnie de téléphone pourra vous demander de déconnecter l'appareil du réseau, jusqu'à ce que le problème soit résolu. Toutes les réparations doivent être effectuées par des techniciens Cisco Systems agréés.

Il est recommandé d'installer un parasurtenseur CA dans la prise CA dans laquelle le périphérique est branché. Cela permet d'éviter les dommages causés par la foudre ou par toute autre surtension électrique locale.

Cet équipement utilise les prises USOC (Uniform Service Order Code), décrites dans [Tableau 3](#).

Tableau 3 Prises USOC

Port ID	Code d'interface de l'installation	Code de demande de service	Type de prise
Ligne (FXO)	02LS2	9.0F	RJ11C

Homologations relatives aux ports - FCC et Industrie Canada

[Tableau 4](#) répertorie les homologations relatives aux ports accordées par la FCC et Industrie Canada pour les Modèles SRP520

Tableau 4 Modèles SRP520 Homologations relatives aux ports - FCC et Industrie Canada

Référence Cisco	Numéro d'homologation ACTA ¹	Numéro d'homologation Industrie Canada
SRP521W	CYTIT01BSRP521W	5005A-SRP527W
SRP527W	CYTDL01BSRP527W	5005A-SRP527W

1. ACTA = Administrative Council for Terminal Attachments.

Documentation associée

Pour de plus amples informations sur les plate-formes prêtes pour les services de la gamme SRP500, reportez-vous à la documentation disponible à l'adresse suivante :

<http://www.cisco.com/go/srp500resources>

Obtenir de la documentation et envoyer une demande de service

Pour plus d'informations sur la façon d'envoyer une demande de service, ou d'obtenir de la documentation ou des renseignements supplémentaires, consultez le bulletin mensuel *What's New in Cisco Product Documentation* (*Quoi de neuf dans la documentation des produits de Cisco*), qui répertorie également toute la documentation technique récente et révisée disponible sur les produits Cisco, à l'adresse suivante :

www.cisco.com/en/US/docs/general/whatsnew/whatsnew.html

Abonnez-vous au flux RSS *What's New in Cisco Product Documentation* et programmez l'envoi direct de contenus vers votre bureau, à l'aide d'une application de type lecteur. Le service de flux RSS est gratuit et Cisco prend actuellement en charge la syndication RSS version 2.0.

Ce document doit être utilisé avec les documents répertoriés dans la section “[Documentation associée](#)”.

Cisco et le logo Cisco sont des marques commerciales ou des marques déposées de Cisco Systems, Inc. et/ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays. Pour afficher la liste des marques commerciales Cisco, rendez-vous à l'adresse suivante : www.cisco.com/go/trademarks. Les autres marques de commerce mentionnées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Le mot « partenaire » n'implique nullement une relation de partenariat entre Cisco et toute autre entreprise. (1110R)

© 2012 Cisco Systems, Inc. Tous droits réservés.